

Na temelju članka 47.stavka 3.točke 31. Statuta Grada Vukovara ("Službeni vjesnik" Grada Vukovara br. 4/09, 7/11, 4/12 i 7/13), Gradonačelnik Grada Vukovara donosi

ZAKLJUČAK

Utvrđuje se prijedlog Odluke o potpisivanju ugovora o partnerstvu na projektu "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" i isti se prosljeđuje Gradskom vijeću na razmatranje i usvajanje.

REPUBLIKA HRVATSKA
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA
GRAD VUKOVAR
GRADONAČELNIK

KLASA: 363-01/14-01/56
URBROJ: 2196/01-02-14-3

Vukovar, 11.rujna 2014. godine



Gradonačelnik
Ivan Penava
Ivan Penava, prof.

Na temelju članka 47.stavka 3.točke 31. Statuta Grada Vukovara ("Službeni vjesnik" Grada Vukovara br. 4/09, 7/11, 4/12 i 7/13), Gradonačelnik Grada Vukovara donosi

ZAKLJUČAK

Utvrđuje se prijedlog Odluke o potpisivanju ugovora o sufinanciranju projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" i isti se prosljeđuje Gradskom vijeću na razmatranje i usvajanje.

REPUBLIKA HRVATSKA
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA
GRAD VUKOVAR
GRADONAČELNIK

KLASA: 363-01/14-01/56
URBROJ: 2196/01-02-14-4

Vukovar, 11.rujna 2014. godine





REPUBLIKA HRVATSKA
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA



GRAD VUKOVAR

*Upravni odjel za uređenje grada,
upravljanje gradskom imovinom,
komunalno gospodarstvo i zaštitu okoliša*

KLASA:363-01/14-01/56
URBROJ:2196/01-2-14-2
Vukovar, 11. rujna 2014.

GRADONAČELNIK
-ovdje

MATERIJAL
za sjednicu Gradskog vijeća Grada Vukovara

**PREDMET: a) ODLUKA O POTPISIVANJU UGOVORA O PARTNERSTVU NA
PROJEKTU "POBOLJŠANJE VODNO-KOMUNALNE
INFRASTRUKTURE GRADA VUKOVARA"**

**b) ODLUKA O POTPISIVANJU UGOVORA O SUFINANCIRANJU
PROJEKTA "POBOLJŠANJE VODNO-KOMUNALNE
INFRASTRUKTURE GRADA VUKOVARA"**

-donošenje Zaključka o utvrđivanju prijedloga Odluka, dostavlja se

Grad Vukovar, Općina Borovo, Općina Bogdanovci i Općina Trpinja potpisali su temeljem Odluke Gradskog vijeća Grada Vukovara KLASA: 363-01/13-01/54, URBROJ: 2196/01-01-13-5 od 20. ožujka 2013. godine, dana 03. travnja 2013. godine Pismo namjere o suradnji na provedbi projekta "Unapređenje sustava vodoopskrbe i odvodnje Vukovara" ("Projekt Vukovar"). Navedenim Pismom namjere, člankom 5. utvrđeno je da su Grad Vukovar i Općine, Borovo, Bogdanovci i Trpinja suglasni da će konačni korisnik Projekta biti Vodovod grada Vukovara d.o.o., Vukovar, Jana Bate 4, OIB: 95863787953, a člankom 9. utvrđeno je da će Grad Vukovar i Općine, Borovo, Bogdanovci i Trpinja zaključiti posebne ugovore kojim će utvrditi međusobne odnose o obveze.

Dana 10. rujna 2014. godine Vodovod grada Vukovara d.o.o. dostavio je dopis u kojemu navode da u privitku dostavljaju Ugovor o partnerstvu i Ugovor o sufinanciranju u završnim verzijama, koje su usuglašene s Hrvatskim vodama, a čije potpisivanje je nužno za daljnju realizaciju "Projekta poboljšanja vodne infrastrukture u Vukovaru". Također u dopisu mole da se postupak usvajanja navedenih ugovora što prije započne pred Gradskim vijećem.

Prijedlog Ugovora o partnerstvu na projektu „Poboljšanje vodno komunalne infrastrukture grada Vukovara“ koji je dostavljen od strane Vodovoda grada Vukovara d.o.o. i koji trebaju potpisati Grad Vukovar, Općina Borovo, Općina Bogdanovci, Općina Trpinja i

Vodovod grada Vukovara d.o.o. sadrži i Prilog 1. - opis i proračun projekta a koji je sastavni dio Ugovora.

Svrha projekta „Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara“ je poboljšati vodoopskrbu i odvodnju i pročišćavanje komunalnih otpadnih voda na području aglomeracije Vukovar. U okviru ovog projekta obrađuje se problematika vodoopskrbe i odvodnje te su predložena optimalna rješenja za dobavu i isporuku dovoljnih količina pitke vode odgovarajuće kvalitete, te odvodnje i pročišćavanja otpadnih voda, s osnovnim ciljem zaštite zdravstvenog stanja i poboljšanja uvjeta života postojećih i novopriključenih stanovnika na projektnom području, te općenito zaštite okoliša.

Glavni zahvati u sklopu projekta su:

- **Radovi :**
 - A) Proširenje i rekonstrukcija vodoopskrbnog sustava
 - Sanacija i rekonstrukcija vodoopskrbnog sustava Vukovara (21 km)
 - Izgradnja vodospreme (3 000 m³)
 - Izgradnja spojnih cjevovoda Vera i Pačetin (7 km)
 - B) Proširenje, sanacija i rekonstrukcija sustava odvodnje otpadnih voda
 - Sanacija i rekonstrukcija (28 km) i proširenje (9,7 km) sustava odvodnje otpadnih voda grada Vukovara uključivo potrebne crpne stanice (7 kom) i ostale objekte na sustavu
 - Izgradnja novih kolektora sa spajanjem na centralni uređaj za pročišćavanje otpadnih voda - UPOV Vukovar za naselja Lipovača (4,2 km) , Bogdanovci (9,8 km) i Borovo (2,8 km) uključivo potrebne crpne stanice (11 kom) i ostale objekte na sustavu
 - C) Izgradnja Uređaja za pročišćavanje otpadnih voda (UPOV) trećeg stupnja pročišćavanja, tehnologijom SBR s kapacitetom za približno 42.100 ES te ispuštanjem pročišćene vode u recipijent rijeku Dunav
- **Nabava opreme za održavanje sustava odvodnje i vodoopskrbe na području Aglomeracije Vukovar**
 - **Usluge Nadzora nad izvođenjem radova prema FIDIC uvjetima ugovaranja**

Projekt doprinosi ostvarivanju prioriteta iz Operativnog programa zaštite okoliša, Prioritetna os 2, Zaštita vodnih resursa Hrvatske kroz poboljšanje vodoopskrbe i integriranog sustava upravljanja otpadnim vodama, gdje je fokus na upravljanje vodama je na:

- (i) Pružanje dovoljne količine pitke vode djelotvorno štiteći izvorišta pitke vode, poticanje na racionalno korištenje vodnih resursa, smanjivanje gubitaka koji nastaju unutar vodoopskrbne mreže, te podizanje razine priključenosti na vodoopskrbni sustav u područjima s niskim razinama priključenosti, čime se povećava učinkovitost i pouzdanost vodoopskrbnog sustava;
- (ii) Povećanje razine priključenosti na odvodnju i na uređaj za pročišćavanje otpadnih vode, izgradnjom novog UPOV-a i kanalizacijske mreže, kao i povećanje učinkovitosti i pouzdanosti javnog sustava odvodnje i UPOV-a; te
- (iii) Popravak postojeće kanalizacijske mreže s značajnom propusnošću, koji pomaže očuvati izvora pitke vode.

Projekt doprinosi operativnom cilju iz Mjere 2.1, uspostava modernih vodoopskrbnih sustava i mreža, posebice:

- osiguravanjem pitke vode čija je kvaliteta u skladu sa svim hrvatskim zakonskim odredbama te time i u skladu sa Direktivom o pitkoj vodi (75/440/EEZ) te
- unapređenjem vodoopskrbne mreže kao temelj za učinkovito upravljanje mrežom i smanjenjem gubitaka.

Projekt doprinosi operativnom cilju iz Mjere 2.2, izgradnja UPOV za domaće i industrijske otpadne vode te unapređenje kanalizacijske mreže, posebice:

- izgradnjom uređaja za pročišćavanje otpadnih voda,
- smanjenjem propusnosti i plavljenja u kanalizacijskoj mreži te
- proširenjem kanalizacijske mreže kako bi se smanjilo onečišćenje podzemnih voda i izvorišta pitke vode

Osnovni socio – ekonomski ciljevi su osiguranje odgovarajućih usluga vodoopskrbe i odvodnje uz prihvatljive cijene vodnih usluga, te poboljšanje i zaštita kakvoća vodnih cjelina.

Navedenim Ugovorom o partnerstvu uređuju se međusobni odnosi odnosno obveze i prava Korisnika projekta – Vodovod grada Vukovara d.o.o. te partnera u projektu Grada Vukovara, Općine Borovo, Općine Bogdanovci i Općine Trpinja.

U članku 1. – uvodnom dijelu prijedloga ugovora, među ostalim, utvrđeno je

- da je u skladu s člankom 54. Sporazuma o financiranju Operativna struktura (Upravljačko tijelo – Ministarstvo zaštite okoliša i prirode) 28. prosinca 2013. godine poslala Komisiji prijavu velikog projekta „Projekt poboljšanja vodne infrastrukture u Vukovaru“ (u daljnjem tekstu: projekt), koja predviđa doprinos iz Instrumenta pretprijetne pomoći u okviru Prioritetne osi 2 – Zaštita vodnih resursa Hrvatske kroz poboljšanje sustava vodoopskrbe i integriranog sustava upravljanja otpadnim vodama – višegodišnjeg operativnog programa „Zaštita okoliša“,

- da je dana 13. svibnja 2014. Upravljačko tijelo (Ministarstvo zaštite okoliša i prirode) donijelo suglasnost za odstupanje od smjernica o postupanju tijela u Sustavu upravljanja i kontrole korištenja sredstava strukturnih instrumenata za veliki projekt „Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara“, u dijelu koje se odnosi na čekanje mišljenja Europske komisije,

- da je dana 23. svibnja 2014. godine Ministarstvo poljoprivrede donijelo Odluku klasa: 900-02/09-01/107, urbroj:525-12/0927-14-55 kojom se odobrava sufinanciranje projekta iz fondova Europske Unije za projekt poboljšanja vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara,

- da se komunalna infrastruktura u Projektu gradi sredstvima Europske unije, državnog proračuna Republike Hrvatske, Hrvatskih voda Grada Vukovara i općina Borovo, Bogdanovci, Trpinja a u korist Komunalnoga društva, koje će postati njezinim vlasnikom,

- da su ugovorne strane Vodovod grada Vukovara d.o.o. korisnik, a Grad Vukovar i Općine Borovo, Bogdanovci, i Trpinja partneri na projektu.

Nadalje člankom 4. prijedloga ugovora o partnerstvu utvrđuju se obveze Grada i Općine (Grad se odnosi na Grad Vukovar, a Općina se odnosi na Općine Borovo, Bogdanovci i Trpinja) kao partnera u navedenom projektu kako slijedi:

- da Grad i Općina potvrđuju kako su upoznati s odredbama Općih uvjeta Ugovora o bespovratnim sredstvima te kao partneri Komunalnog društva prihvaćaju u cijelosti izvršiti obveze iz članaka 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 13, 14, 16 i 17 Općih uvjeta Ugovora o bespovratnim sredstvima.
- da će ispuniti sve uvjete iz članka 10. Dvostranog sporazuma o projektu prilikom provedbe Projekta;

- da ukoliko su Grad i/ili Općina do stupanja na snagu predmetnog Ugovora ishodili građevinsku dozvolu na svoje ime kao investitor za bilo koju od građevina iz Projekta opisanog u Prilogu 1., dužni su prenijeti na Komunalno društvo pravni položaj investitora;
- da su Grad i Općina u obvezi prioritarno rješavati sva pitanja vezana uz izdavanje potrebnih dozvola, suglasnosti, uvjeta, provođenje tehničkih pregleda i ostalih akata potrebnih za provedbu Projekta, koja su u nadležnosti Grada i Općine;
- da će Grad i Općina osigurati priključenje stanovništva na mrežu vodoopskrbe i odvodnje prikladnim mjerama;
- da će Grad i Općina osigurati organizacijsku i financijsku stabilnost Komunalnog poduzeća, sukladno zahtjevima iz Prijave Projekta i Studije izvodivosti, te će izvršiti sve druge radnje koju su neophodne kako bi Komunalno društvo izvršilo svoje obveze iz ovog Ugovora;
- da će Grad i Općina donijeti sve potrebne odluke i učiniti sve druge potrebne radnje kako bi se osigurala provedba obveze Komunalnog društva za korekcijom cijene vode i odvodnje, a sukladno Prijavi projekta i Studiji izvodivosti;
- da će Grad i Općina osigurati financijska sredstva za rješavanje imovinsko-pravnih odnosa te steći sva zemljišta (nabavu i izvlaštenje zemljišta, osnivanje prava služnosti, prava građenja i dr.) potrebna za provedbu Projekta u suradnji s Komunalnim poduzećem;
- da će Grad i Općina sklopiti sve potrebne ugovore s Komunalnim društvom vezano uz one objekte i uređaje komunalne infrastrukture u Projektu za koje je potrebno da Komunalno društvo kao investitor bude nositelj prava građenja;
- da će u roku od 15 dana od sklapanja predmetnog Ugovora, Grad i Općina svaki zasebno dužni imenovati po jednu stručnu osobu za provedbu Projekta, a radi ispunjenja svojih obveza iz ovoga Ugovora. U protivnom, Isporučitelj vodne usluge je ovlašten smatrati osobu ovlaštenu za zastupanje Grada i/ili Općine osobom nadležnom za provedbu Projekta. Imenovanim stručnim osobama aktivnosti vezane uz provedbu Projekta su prioritet u odnosu na druge aktivnosti i iste moraju biti na raspolaganju tijekom cijelog razdoblja provedbe Projekta;
- da će imenovane osobe imati status pomoćnika voditelja Projekta. Imenovanim pomoćnicima Projekta upućivat će se svi zahtjevi, prijedlozi, ugovorne i druge isprave od strane ostalih strana ovog Ugovora i trećih osoba i isti su dužni bez odgađanja reagirati i osigurati svu potrebnu pomoć za učinkovitu provedbu Projekta;
- da će Grad i Općina osigurati svu potrebnu podršku imenovanim pomoćnicima voditelja Projekta u obavljanju njihovih dužnosti.

Sukladno navedenim obvezama iz prijedloga ugovora, ukoliko Grad Vukovar, Općina Borovo, Općina Bogdanovci, Općina Trpinja i Vodovod grada Vukovara d.o.o. sklope Ugovor o partnerstvu, potrebno je i da Gradsko vijeće ovlasti Gradonačelnika da posebnim aktom imenuje stručnu osobu na provedbi projekta ispred Grada Vukovara, a radi ispunjenja obveza iz predmetnog ugovora kako je to utvrđeno člankom 4. stavkom 1. podstavkom 10. i 11.

Ukoliko Grad Vukovar, Općina Borovo, Općina Bogdanovci, Općina Trpinja i Vodovod grada Vukovara d.o.o. sklope Ugovor o partnerstvu na projektu "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" tada će biti potrebno sklopiti i Ugovor o sufinanciranju projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" i to između Ministarstva poljoprivrede, Hrvatskih Voda, Grada Vukovara, Općine Borovo, Općine Bogdanovci, Općine Trpinja i Vodovoda grada Vukovara d.o.o. kojim će se urediti međusobni odnosi ugovornih strana u svezi sufinanciranja navedenog Projekta na sljedeći način.

Projekt bi se financirao sredstvima Europske unije – Kohezijskog fonda, proračuna Grada Vukovara, proračuna Općine Borovo, proračuna Općine Bogdanovci, proračuna Općine Trpinja, državnog proračuna Republike Hrvatske i sredstvima Hrvatskih voda.

Ukupna procijenjena vrijednost Projekta iznosi do 459.185.595,00 kuna s porezom na dodanu vrijednost, dok ukupan iznos prihvatljivih troškova Projekta iznosi do 361.912.515,00 kuna s tim da će se konačan iznos utvrditi nakon provedbe svih postupaka nabave i dovršetka izgradnje Projekta. Projekt nije oslobođen poreza na dodanu vrijednost.

Ukupan iznos prihvatljivih troškova Projekta u visini do 361.912.515,00 kuna će se sufinancirati dijelom iz: (i) sredstava Europske Unije u visini do najviše 255.569.632,00 kuna kada od strane Komisije Europske Unije bude donesena odluka kojom se potvrđuje odluka Ministarstva poljoprivrede od dana 23. svibnja 2014. godine klasa: 900-02/09-01/107, urbroj:525-12/0927-14-55, i iz (ii) Sredstava za sufinanciranje prihvatljivih troškova Projekta u visini do 106.342.883,00 kuna bez poreza na dodanu vrijednost s tim da će se konačan iznos utvrditi nakon provedbe svih postupaka nabave i dovršetka izgradnje Projekta.

Sredstva za sufinanciranje Projekta osiguravala bi su u sljedećim ukupnim iznosima bez PDV-a do najviše:

RB	Sufinancijeri	Iznosi sufinanciranja	
		Udjel sufinanciranja	Iznosi sufinanciranja
1.	Ministarstvo poljoprivrede	43,33%	46.078.371,20 kn
2.	Hrvatske vode	43,33%	46.078.371,20 kn
3.	Grad Vukovar	8,89%	9.453.882,30 kn
4.	Općina Borovo	3,21%	3.413.606,54 kn
5.	Općina Bogdanovci	0,80%	861.377,35 kn
6.	Općina Trpinja	0,43%	457.274,40 kn
	Ukupno	100,00%	106.342.883,00 kn

Ostale odredbe u smislu financiranja Projekta utvrđeni su člankom 4. – financiranje tijekom gradnje s tim da je potrebno napomenuti *ako od strane Komisije Europske Unije ne bude donesena odluka kojom se potvrđuje odluka Ministarstva poljoprivrede od dana 23. svibnja 2014. godine klasa: 900-02/09-01/107, urbroj:525-12/0927-14-55, kojom se odobrava sufinanciranje projekta iz fondova Europske Unije za projekt poboljšanja vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara, udjel u financiranju prihvatljivih troškova Projekta iz kohezijskih fondova Europske Unije u visini do najviše 255.569.632,00 kuna će se sufinancirati sredstvima Ministarstva poljoprivrede, Hrvatskih voda, Grada i Općina, koji se obvezuju osigurati potrebna sredstva za pokrivanje ovih izdataka u omjerima određenima stavkom 4. članka 4. Ugovora o sufinanciranju projekta.*

Sastavni dio prijedloga ugovora o sufinanciranju projekta je Prilog 1.-Indikativni plan trošenja financijskih sredstava projekta kojim je utvrđena dinamika i obveze Grada Vukovara u svrhu osiguravanja sredstava u svom Proračunu za svaku godinu trajanja projekta, kako slijedi:

Projekt	Ukupni prihvatljivi trošak (kn)	EU dio (kn)	Nacionalni dio (kn)	2014	2015	2016	2017	2018
Vukovar	361.912.515,00	255.569.632,00	106.342.883,00	697.490,61	160.681.430,60	167.520.995,35	33.012.598,44	0,00

Godina	Izvori financiranja u kn							
	Kohezivski fond	Državni proračun	Hrvatske vode	Grad Vukovar	Općina Borovo	Općina Bogdanovci	Općina Trpinja	Ukupno operacija
2015	25.556.963,20	4.607.837,12	4.607.837,12	945.388,24	341.360,65	86.137,73	45.727,44	36.191.251,50
2016	115.006.334,40	20.735.267,04	20.735.267,04	4.254.247,03	1.536.122,95	387.619,81	205.773,48	162.860.631,75
2017	115.006.334,40	20.735.267,04	20.735.267,04	4.254.247,03	1.536.122,95	387.619,81	205.773,48	162.860.631,75
Ukupno	255.569.632,00	46.078.371,20	46.078.371,20	9.453.882,30	3.413.606,55	861.377,35	457.274,40	361.912.515,00

Tekst Ugovora o partnerstvu na projektu "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" i tekst Ugovora o sufinanciranju projekta „Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara, u privitku su ovog obrazloženja.

U proračunom Grada Vukovara za 2015. godinu i Projekciji za 2016. i 2017. godinu, biti će potrebno planirati financijska sredstva za provedbu predloženog Ugovor o partnerstvu "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" i Ugovora o sufinanciranju Projekta "Poboljšanje vodno komunalne infrastrukture grada Vukovara".

Slijedom iznijetog, predlaže se Gradonačelniku Grada Vukovara da donese:

- Zaključak o utvrđivanju prijedloga Odluke o potpisivanju ugovora o partnerstvu na projektu "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara",
- Zaključak o utvrđivanju prijedloga Odluke o potpisivanju ugovora o sufinanciranju projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara",
- i proslijedi Zaključke Gradskom vijeću na daljnje razmatranje i usvajanje.



PROČELNICA:
Lidija Nikšić, dipl.iur.

Prilozi:

- dopis Vodovoda grada Vukovara d.o.o. od 10.rujna 2014. godine,
- Odluka Gradskog vijeća o potpisivanju Pisma namjere na provedbi Projekta "Unapređenje sustava vodoopskrbe i odvodnje Vukovara ("Projekt Vukovar") KLASA: 363-01/13-01/54, URBROJ: 2196/01-01-13-5 od 20. ožujka 2013. godine,
- Pismo namjere o suradnji na provedbi projekta "Unapređenje sustava vodoopskrbe i odvodnje Vukovara" ("Projekt Vukovar") od 03. travnja 2013. godine
- završna verzija ugovora o partnerstvu na projektu "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" sa Prilogom 1 – Opis i proračun projekta-TEKST UGOVORA,
- završna verzija ugovora o sufinanciranju projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara"-TEKST UGOVORA
- prijedlog Zaključka o utvrđivanju prijedloga Odluke o potpisivanju ugovora o partnerstvu na projektu "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara"
- prijedlog Zaključka o utvrđivanju prijedloga Odluke o potpisivanju ugovora o sufinanciranju projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara"
- prijedlog Odluke o potpisivanju ugovora o partnerstvu na projektu "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" i
- prijedlog Odluke o potpisivanju ugovora o sufinanciranju projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara"



Vodovod grada Vukovara d.o.o.

za vodoopskrbu i odvodnju

32010 VUKOVAR, Jana Bate 4

MB: 3007693

OIB: 95863787953

E-mail: vodovod-grada-vukovara@vu.t-com.hr

Tel: 032 424-727

Fax: 032 424-724

URBROJ: 10-2761/14

Vukovar, 10. rujna 2014. godine

REPUBLIKA HRVATSKA
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA
GRAD VUKOVAR

Primljeno: 10.9.2014./2521/14		
Klasifikacijska oznaka: 363-09/14-09/56	Urg. št.	2
Unosilarski broj: 374-14-1	Pod.	
	Vrg.	

Grad Vukovar
Dr. Franje Tuđmana 1
32000 Vukovar

PREMET: Donošenje Odluka o potpisivanju Ugovora o partnerstvu i Ugovora o sufinanciranju

- obavijest, dostavlja se

Poštovani,

kako Vam je već poznato „Projekt poboljšanja vodne infrastrukture u Vukovaru“, koji je apliciran za dobivanje financijskih sredstava iz EU, planira se najvećim dijelom financirati sredstvima Europske unije – Kohezijskog fonda, a manjim dijelom sredstvima državnog proračuna Republike Hrvatske (Ministarstvo poljoprivrede) i sredstvima Hrvatskih voda te sredstvima proračuna grada Vukovara, sredstvima proračuna općina Borovo, Bogdanovci i Trpinja.

Hrvatske vode su na sjednici Upravnog Vijeća u 7. mjesecu donijele odluke o sufinanciranju EU projekta Vukovar. Ministarstvo poljoprivrede za svoj dio sufinanciranja ne treba odluku Vlade RH, već odluku donosi Ministar. Preostaje još da se na lokalnoj razini također donesu odluke o sufinanciranju ovog projekata odnosno da se donese:

- Odluka o potpisivanju Ugovora o partnerstvu i
- Odluka o potpisivanju ugovora o sufinanciranju.

U prilogu Vam dostavljamo Ugovor o partnerstvu i Ugovor o sufinanciranju u završnim verzijama, a koji bi se nakon donošenja predmetnih odluka, trebali potpisati od strane Grada Vukovara, Općina Borovo, Bogdanovci i Trpinja i Vodovoda grada Vukovara vezano za daljnju realizaciju „Projekta poboljšanja vodne infrastrukture u Vukovaru“. Verzije Ugovora su usuglašene s Hrvatskim vodama.

Obzirom da se u vrlo skoro vrijeme planira potpisivanje predmetnih ugovora, potrebno je iste odluke donijeti već na slijedećoj sjednici vijeća, a najkasnije do kraja mjeseca rujna.

S poštovanjem,

DOG/CM

Direktorica:

Milica Zebec, mag.oec.univ.spec.oec.



Vodovod grada Vukovara
d.o.o.
32010 Vukovar
Jana Bate 4

čelnik na potpisivanje istog.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u "Službenom vjesniku" Grada Vukovara.

REPUBLIKA HRVATSKA
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA
GRAD VUKOVAR
GRADSKO VIJEĆE
KLASA: 363-01/13-01/48
URBROJ: 2196/01-01-13-2

Vukovar, 20. ožujka 2013.

Predsjednik Gradskog vijeća
Goran Bošnjak, dipl. pravnik

Na temelju članka 32. točke 3. Statuta Grada Vukovara („Službeni vjesnik“ Grada Vukovara br. 4/09, 7/11 i 4/12), Gradsko vijeće Grada Vukovara na 25. sjednici, održanoj 20. ožujka 2013., donosi

ODLUKU o realizaciji projekta „Eco Tour Vukovar“

I.

Daje se suglasnost na:

– Studiju valorizacije potencijala Grada Vukovara za potrebe razvoja ruralnog turizma i ekološke proizvodnje hrane, koja je predstavljena Gradskom vijeću Grada Vukovara na tematskoj sjednici Grada Vukovara dana 26.02.2013. godine,

– pristupanju Grada Vukovara u realizaciji projekta „Eco Tour Vukovar“ sa trgovačkim društvima ECO TOUR VUKOVAR d.o.o., Marina Držića 35, 32000 Vukovar, OIB: 50020993423 i ECO TOUR CROATIA d.d. za turizam, gradnju i poljoprivredu iz Vukovara, Marina Držića 35, MB: 2947480, OIB: 13628107741.

II.

Ovlašćuje se Gradonačelnik Grada Vukovara da poduzme sve upravne i druge pravne radnje kako bi osigurao zakonom određene preduvjete radi realizacije projekta „Eco Tour Vukovar“.

III.

Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objave u „Službenom vjesniku“ Grada Vukovara.

REPUBLIKA HRVATSKA
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA

GRAD VUKOVAR
GRADSKO VIJEĆE
KLASA: 334-01/11-01/01
URBROJ: 2196/01-01-13-7

Vukovar, 20. ožujka 2013.

Predsjednik Gradskog vijeća
Goran Bošnjak, dipl. pravnik

Temeljem članka 32., stavka 1, točke 14. Statuta Grada Vukovara („Službeni vjesnik“ Grada Vukovara br. 4/09, 7/11 i 4/12), Gradsko vijeće Grada Vukovara na 25. sjednici, održanoj 20. ožujka 2013., donosi

ODLUKU

o potpisivanju Pisma namjere o suradnji na provedbi Projekta „Unapređenje sustava vodoopskrbe i odvodnje Vukovara“ („Projekt Vukovar“)

Članak 1.

Gradsko vijeće Grada Vukovara utvrđuje da je na području grada Vukovara i okolnih naselja nužno poboljšati postojeći sustav vodoopskrbe i upravljanja otpadnim vodama.

Članak 2.

U svrhu poboljšanja postojećeg sustava vodoopskrbe i upravljanja otpadnim vodama na području grada Vukovara i općina Borovo, Bogdanovci i Trpinja pripremljen je Projekt „Unapređenje sustava vodoopskrbe i odvodnje Vukovara“ („Projekt Vukovar“), čija ukupna procijenjena vrijednosti iznosi **48.255.002,00 eura** (bez PDV-a). Utvrđuje se da je krajnji korisnik Projekta iz prethodnog stavka (vlasnik Projekta nakon provedbe) Vodovod grada Vukovara d.o.o., Jana Bate 4, Vukovar.

Članak 3.

Investicija Projekta iz članka 2. ove Odluke je podijeljena na 8 komponenti (potprojekata) u kojima je i komponenta usluge nadzora i isti obuhvaćaju slijedeće:

- Sanacija i rekonstrukcija vodoopskrbnog sustava.....	4.636.036,00
- Izgradnja vodospreme.....	1.532.469,00
- Izgradnja spojnih cjevovoda.....	850.514,00
- Sanacija i rekonstrukcija sustava odvodnje.....	6.941.080,00
- Izgradnja novih kolektora i objekata.....	13.550.150,00
- Izgradnja UPOV Vukovar.....	13.528.359,00
- Oprema za održavanje vodoopskrbne i kanalizacijske mreže.....	1.213.333,00
UKUPNO:	42.251.941,00

- Nepredviđeni radovi.....	4.103.861,00
- Nadz.....	1.899.200,00
SVEUKUPNO.....	48.255.002,00 EUR.

Članak 4.

Utvrđuje se da udio jedinica lokalne samouprave odnosno Grada Vukovara i općina Borovo, Bogdanovci i Trpinja u sufinanciranju Projekta iznosi 5,8 % ukupne vrijednosti Projekta.

Svaka jedinica lokalne samouprave predmetnim postotkom snosi dio troškova ukupne investicije koja se izvodi na području te jedinice lokalne samouprave te dio troškova zajedničkih građevina odvodnog sustava (UPOV) i opreme.

Članak 5.

Grad Vukovar će s općinama Borovo, Bogdanovci i Trpinja potpisati Pismo namjere o suradnji na provedbi Projekta „Unapređenje sustava vodoopskrbe i odvodnje Vukovara“ („Projekt Vukovar“) koji je obavezan prilog dokumentaciji za prijavu Projekta nadležnim institucijama EU.

Tekst Pisma namjere iz stavka 1. ovog članka u prilogu je ove Odluke.

Članak 6.

Daje se suglasnost gradonačelniku Grada Vukovara da u ime Grada Vukovara potpiše Pismo namjere iz članka 5. ove Odluke.

Članak 7.

Ukoliko nadležne institucije EU odobre Projekt, o Konačnom prijedlogu Ugovora o visini sufinanciranja Projekta, Gradsko vijeće Grada Vukovara posebno će odlučivati.

Članak 8.

Predstavnik Grada Vukovara u projektnom timu je Lidija Kiš i Dorđe Njegić čija obveza je u ime Grada Vukovara surađivati u okviru svojih nadležnosti u svim fazama pripreme i provedbe Projekta.

Članak 9.

Ovo Odluka stupa na snagu danom objave u „Službenom vjesniku“ Grada Vukovara.

REPUBLIKA HRVATSKA
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA
GRAD VUKOVAR
GRADSKO VIJEĆE
KLASA: 363-01/13-01/54
URBROJ:2196/01-01-13-5

Vukovar, 20. ožujka 2013.

Predsjednik Gradskog vijeća
Goran Bošnjak, dipl. pravnik

Na temelju članka 48., stavak 2. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi („Narodne novine“ broj 33/01., 129/05., 109/07., 125/08., 36/09., 150/11 i 144/12) i članka 32., stavak 1., točke 7. Statuta Grada Vukovara („Službeni vjesnik“ Grada Vukovara br. 4/09., 7/11 i 4/12), Gradsko vijeće Grada Vukovara na 25. sjednici, održanoj 20. ožujka 2013., donosi sljedeću

ODLUKU**I.**

Grad Vukovar zaključiti će nagodbu sa Miletom Zgonjaninom iz Republike Srbije, Novi Sad, Novosadski put 136 i Milenom Zgonjaninom iz Republike Srbije, Novi Sad, Novosadski put 136, a kojom nagodbom će se riješiti imovinsko pravni odnosi na k. č. br. 1640/1 u k. o. Vukovar, kč. i dv. u ulici 204. vukovarske brigade 2, površine 945 m², na način da Grad Vukovar kao vlasnik k. č. br. 1640/1 u k. o. Vukovar, Mileta i Milenku Zgonjaninu, kao vlasnicima građevina izgrađenih na navedenom zemljištu, isplati naknadu u iznosu od 1.375.869,40 kuna, a Mile i Milenko Zgonjanin priznaju pravo vlasništva Grada Vukovara na cjelokupnoj nekretnini, tj. zemljištu i zgradama.

II.

Ovlašćuje se gradonačelnik Grada Vukovara da zaključi nagodbu iz točke I. ove Odluke.

Obrazloženje

U zk. ul. br. 9244 k. o. Vukovar Grad Vukovar upisan je kao vlasnik k. č. br. 1640/1, kuća i dvorište u ul. B. Adžije, površine 945 m², u u posjedovnom listu broj 7632 k. o. Vukovar, kao posjednici k. č. br. 1640/1, kč. i dv. u ul. 204. vukovarske brigade 2, površine 945 m², upisani su Mile i Milenko Zgonjanin iz Vukovara.

Navedeni su rješenjem Izvršnog saveta opštine Vukovar od 26. kolovoza 1993. godine, broj UP/I-05-712/1993, neposrednom pogodbom dobili na korištenje predmetno zemljište, uz naknadu u iznosu od 8.438 DEM te od tadašnjeg Sekretarijata za urbanizam, stambeno-komunalne delatnosti i imovinsko-pravne poslove opštine Vukovar, ishodili građevnu dozvolu broj UP/I-05-1520/1994 od 14. srpnja 1994. godine, radi izgradnje stambeno-poslovnog objekta P+1 na predmetnom zemljištu, ali su izgradili stambeno-poslovnu građevinu Po+P+1+Pk, neto korisne površine 568,27 m², pomoćnu građevinu neto korisne površine 109,69 m² i pomoćnu građevinu-nadstrešnicu neto korisne površine 80,67 m².

Nakon mirne reintegracije, 1998. godine, Mile i Milenko Zgonjanin podnijeli su nadležnim tijelima zahtjeve za konvalidaciju navedene dokumentacije, ali su ovi zahtjevi odbijeni.

Od 1998. godine zgradu izgrađenu na k. č. br. 1640/1 k. o.

Izražavajući svoju volju i spremnost sudjelovanja, pripreme, provedbe i financiranja Projekta „Unapređenje sustava vodoopskrbe i odvodnje Vukovara“ („Projekt Vukovar“)

1. GRAD VUKOVAR, Dr. Franje Tuđmana 1, Vukovar, OIB 65204003354, (u daljnjem tekstu: Grad Vukovar) kojeg zastupa gradonačelnik Željko Sabo, teolog
2. OPĆINA BOROVO, Glavna 3, Borovo, OIB 10384454639, (u daljnjem tekstu: Općina Borovo) koju zastupa načelnik Rado Bosić, oec.
3. OPĆINA BOGDANOVCI, Bana Josipa Jelačića 1, Bogdanovci, OIB 03766309328, (u daljnjem tekstu: Općina Bogdanovci) koju zastupa načelnik Marijan Gelo, dr. vet. med.
4. OPĆINA TRPINJA, Gajčanska 1, Trpinja, OIB 86643203376, (u daljnjem tekstu: Općina Trpinja) koju zastupa načelnik Miroslav Palić, ing. str.

potpisuju

PISMO NAMJERE
o suradnji na provedbi Projekta
„Unapređenje sustava vodoopskrbe i odvodnje Vukovara“
(„Projekt Vukovar“)

Članak 1.

Potpisnici ovog Pisma namjere preuzimaju obvezu pripreme projekta pod nazivom „Unapređenje sustava vodoopskrbe i odvodnje Vukovara“ („Projekt Vukovar“).

Članak 2.

Projekt „Unapređenje sustava vodoopskrbe i odvodnje Vukovara“ („Projekt Vukovar“) obuhvaća poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara i okolnih naselja koje se sastoji od izgradnje, rekonstrukcije i sanacije vodoopskrbnog i kanalizacijskog sustava, izgradnje uređaja za pročišćavanje, izgradnje nove vodospreme te nabavke opreme za održavanje vodoopskrbne i kanalizacijske mreže.

Ovim Pismom namjere, Grad Vukovar i Općine Borovo, Bogdanovci i Trpinja izražavaju zajednički interes za suradnju u pripremi i provedbi gore navedenog Projekta u svrhu poboljšanja sustava vodoopskrbe i sustava odvodnje otpadnih voda na svom području.

Članak 3.

Grad Vukovar i Općine Borovo, Bogdanovci i Trpinja suglasni su da se priprema i provedba Projekta izvodi po zasebnim fazama, sukladno regulativi za strukturne i kohezijske fondove EU: Council Regulation (EC) No 1083/2006 od 11. srpnja 2006. i pripadajućim nadopunama; Regulation (EC) No 1080/2006 Europskog Parlamenta; Council Regulation (EC) No 1084/2006 od

11. srpnja 2006. i nadopunama Regulation (EC) No 1164/94; Commission Regulation (EC) No 1828/2006 od 8. prosinca 2006. koja uspostavlja pravila provedbe "Rules for the implementation of Council Regulation (EC) 1083/2006 and of Regulation (EC) No 1080/2006 (including later amendments by Commission Regulation (EC) No 846/2009 of 1 September 2009.)" i odgovarajućim zakonodavstvom Republike Hrvatske.

Članak 4.

Grad Vukovar i Općine Borovo, Bogdanovci i Trpinja suglasni su da se priprema i provedba Projekta odvija na slijedeći način:

- Koordinator provedbe Projekta je Vodovod grada Vukovara d.o.o., Jana Bate 4, Vukovar,
- Posredničko tijelo razine 2 su Hrvatske vode, Ulica grada Vukovara 220, 10 000 Zagreb,
- Predstavnik Grada Vukovara u projektnom timu će u ime potpisnika ovoga Pisma namjere surađivati u okviru svojih nadležnosti u svim fazama pripreme i provedbe Projekta,
- Predstavnik Općine Borovo u projektnom timu će u ime potpisnika ovoga Pisma namjere surađivati u okviru svojih nadležnosti u svim fazama pripreme i provedbe Projekta,
- Predstavnik Općine Bogdanovci u projektnom timu će u ime potpisnika ovoga Pisma namjere surađivati u okviru svojih nadležnosti u svim fazama pripreme i provedbe Projekta,
- Predstavnik Općine Trpinja u projektnom timu će u ime potpisnika ovoga Pisma namjere surađivati u okviru svojih nadležnosti u svim fazama pripreme i provedbe Projekta.

Članak 5.

Grad Vukovar i Općine Borovo, Bogdanovci i Trpinja suglasni su da će konačni korisnik Projekta biti Vodovod grada Vukovara d.o.o., Jana Bate 4, Vukovar OIB: 95863787953.

Članak 6.

Grad Vukovar i Općine Borovo, Bogdanovci i Trpinja suglasni su da će se provedba Projekta temeljiti na odgovarajućim pravilima provedbe za projekte sufinancirane europskim sredstvima.

Članak 7.

Grad Vukovar i Općine Borovo, Bogdanovci i Trpinja suglasni su da je obveza koordinatora osiguranje potrebne opće i tehničke dokumentacije te osiguranje tehničke potpore provedbe Projekta.

Grad Vukovar i Općine Borovo, Bogdanovci i Trpinja preuzimaju obvezu suradnje u pripremi opće dokumentacije Projekta.

Članak 8.

Ovo Pismo namjere Grad Vukovar i Općine Borovo, Bogdanovci i Trpinja potpisuju temeljem Odluka o potpisivanju Pisma namjere o suradnji na provedbi Projekta „Unapređenje sustava vodoopskrbe i odvodnje Vukovara“ („Projekt Vukovar“): Gradskoga vijeća Grada Vukovara od 20. ožujka 2013. (KLASA: 363-01/13-01/54, URBROJ: 2196/01-01-13-5), Općinskog vijeća Općine Borovo od 29. ožujka 2013. (KLASA: 325-01/13-02/02, URBROJ: 2196-04-13-02-01), Općinskog vijeća Općine Bogdanovci od 27. ožujka 2013. (KLASA: 361-02/13-04/1, URBROJ:

2196-04/01-13-1) i Općinskog vijeća Općine Trpinja od 27. ožujka 2013. (KLASA: 363-01/13-01/01, URBROJ: 2196/08-01-13-1).

Članak 9.

Grad Vukovar i Općine Borovo, Bogdanovci i Trpinja suglasno utvrđuju da će zaključiti posebne ugovore kojima će utvrditi međusobne odnose i obveze.

Članak 10.

Ovo Pismo namjere sačinjeno je u 12 (dvanaest) izvornih primjeraka, od kojih Grad Vukovar i Općine Borovo, Bogdanovci i Trpinja zadržavaju svaki po 2 (dva) primjerka te koordinator i posredničko tijelo razine 2 svaki po 2 (dva) primjerka.

U Vukovaru, 03. travnja 2013. godine

- **ZA GRAD VUKOVAR**
Gradonačelnik
Željko Sabo, teolog



KLASA:363-01/13-01/54
URBROJ:2196/01-01-13-6

- **ZA OPĆINU BOROVO**
Načelnik
Rado Bostić, oec.



KLASA: 325-01/13-02/02
URBROJ: 2196-04-13-02-02

- **ZA OPĆINU BOGDANOVCI**
Načelnik
Marijan Gelo, dr.vet.med.



KLASA: KLASA: 361-02/13-04/1
URBROJ: 2196-04/01-13-2

- **ZA OPĆINU TRPINJA**
Načelnik
Miroslav Palić, ing.str.



KLASA: 363-01/13-01/02
URBROJ: 2196/08-01-13-1

Operativni program zaštite okoliša 2007.-2013.

UGOVOR O PARTNERSTVU NA PROJEKTU

**„Poboljšanje vodno - komunalne infrastrukture grada
Vukovara“**

GRAD VUKOVAR, Dr. Franje Tuđmana 1, 32000 Vukovar, OIB 50041264710, (u daljnjem tekstu: „Grad Vukovar“, kojeg zastupa gradonačelnik Ivan Penava, prof.

i

OPĆINA BOROVO, Glavna 3, 32227 Borovo, OIB 02417916452, (u daljnjem tekstu: „Općina Borovo“), koju zastupa načelnik općine Zoran Bačanović, mag.iur.

i

OPĆINA BOGDANOVCI, Bana Josipa Jelačića 1, 32000 Bogdanovci, OIB 03766309328 (u daljnjem tekstu: „Općina Bogdanovci“) koju zastupa načelnik općine Juraj Mihajlović

i

OPĆINA TRPINJA, Gajčanska 1, 32224 Trpinja, OIB 15398815159, (u daljnjem tekstu: „Općina Trpinja“) koju zastupa načelnik općine Miroslav Palić, ing.str.

i

Vodovod grada Vukovara d.o.o., Jana Bate 4, 32000 Vukovar (u nastavku: „Isporučitelj vodne usluge“) OIB: 95863787953 koje zastupa, direktorica Milica Zebec, mag.oec.univ.spec.oec.

sklopili su dana _____ u Vukovaru sljedeći

Ugovor o partnerstvu na projektu

„Poboljšanje vodno - komunalne infrastrukture grada Vukovara“

koji glasi:

Odsjek 1. UVOD I DEFINICIJE

Članak 1. Uvod

Uzimajući u obzir:

da je u skladu s člankom 54. Sporazuma o financiranju Operativna struktura (Upravljačko tijelo – Ministarstvo zaštite okoliša i prirode) 28. prosinca 2013. godine poslala Komisiji prijavu velikog projekta „Projekt poboljšanja vodne infrastrukture u Vukovaru“ (u daljnjem tekstu: projekt), koja predviđa doprinos iz Instrumenta pretprijetne pomoći u okviru Prioritetne osi 2 – Zaštita vodnih resursa Hrvatske kroz poboljšanje sustava vodoopskrbe i integriranog sustava upravljanja otpadnim vodama – višegodišnjeg operativnog programa „Zaštita okoliša“;

da je dana 13. svibnja 2014. Upravljačko tijelo (Ministarstvo zaštite okoliša i prirode) donijelo suglasnost za odstupanje od smjernica o postupanju tijela u Sustavu upravljanja i kontrole korištenja sredstava strukturnih instrumenata za veliki projekt „Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara“, u dijelu koje se odnosi na čekanje mišljenja Europske komisije

da je dana 23. svibnja 2014. godine Ministarstvo poljoprivrede donijelo Odluku klasa: 900-02/09-01/107, urbroj:525-12/0927-14-55 kojom se odobrava sufinanciranje projekta iz fondova Europske Unije za projekt poboljšanja vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara.

da su pripremljena Zajednička nacionalna pravila od strane Ministarstva regionalnog razvoja i EU fondova u skladu sa Zakonom o uspostavljanju institucionalnog okvira za korištenje strukturnih instrumenata Europske unije u Republici Hrvatskoj (NN 78/2012 i 143/2013);

da je Ministar regionalnog razvoja i EU fondova donio Odluku o davanju prethodne suglasnosti na sadržaj Zajedničkih nacionalnih pravila u Sustavu upravljanja i kontrole korištenja sredstava strukturnih Instrumenata Europske unije (verzija 4.0) Klasa: 910-04/13-01/4, Urbroj: 538-05-2/0412-13-12 od 16. kolovoza 2013. godine;

da se komunalna infrastruktura u Projektu gradi sredstvima Europske unije, državnog proračuna Republike Hrvatske, Hrvatskih voda Grada Vukovara i općina Borovo, Bogdanovci, Trpinja a u korist Komunalnoga društva, koje će postati njezinim vlasnikom;

da su ugovorne strane Vodovod grada Vukovara d.o.o. korisnik, a Grad Vukovar i Općine Borovo, Bogdanovci, i Trpinja partneri na projektu

te se ugovorne strane sporazumijevaju kako slijedi:

Članak 2. Definicije i upućivanja

- (1) Ovi izrazi u ovom Ugovoru imaju sljedeće značenje:
 - 1.1. **Projekt** je pružanje usluga, izvođenje radova i nabava robe u skladu s Prilogom 1 i sve možebitne izmjene Projekta koje će nastati tijekom provedbe Projekta i koje će biti dogovorene s Europskom Komisijom.
 - 1.2. **Ugovor** o bespovratnim sredstvima je ugovor između Ministarstva poljoprivrede kao Posredničkog tijela razine 1, Hrvatskih voda kao

Posredničkog tijela razine 2 i Vodovod grada Vukovara d.o.o. kao korisnika projekta, koji će biti sklopljen naknadno;

- 1.3. **Grad** se odnosi na Grad Vukovar
 - 1.4. **Općina** se odnosi na Općine Borovo, Bogdanovci i Trpinja
 - 1.5. **Isporučitelj vodne usluge** je Vodovod grada Vukovara d.o.o., društvo s ograničenom odgovornošću sa sjedištem u Vukovaru, Jana Bate 4..
 - 1.6. **Prijava Projekta** je prijava iz prosinca 2013., kojom se zatražilo odobrenje sufinanciranja Projekta od strane Europske Komisije,
 - 1.7. **Studija izvodivosti** je studija koja je sastavni dio Prijave Projekta iz temeljem koje je donijela odluku o sufinanciranju Projekta sredstvima Europske unije.
 - 1.8. **Nadzorni inženjer** je nadzorni inženjer kako ga definiraju propisi o gradnji i FIDIC (ako je primjenjivo) koji provodi nadzor nad gradnjom sukladno propisima o gradnji.
 - 1.9. **FIDIC** je Međunarodno udruženje savjetodavnih inženjera (Fédération Internationale Des Ingénieurs-Conseils).
- (2) Sva upućivanja u ovom Ugovoru, na članke, stavke, točke, alineje i priloge, bez posebne naznake akta u kojem su sadržani, odnose se na članke, stavke, točke, alineje i priloge iz ovog Ugovora.

Odsjek 2. PRAVA I OBAVEZE

Članak 3.

Obveze Komunalnoga društva

Obveze Komunalnog društva su:

- (1) u cijelosti obavljati funkciju korisnika Projekta. Korisnik provodi Projekt na vlastitu odgovornost i u skladu s odobrenom Prijavom Projekta, a u svrhu postizanja u njoj utvrđenih ciljeva. Isporučitelj vodne usluge potvrđuje kako je upoznat s odredbama Općih uvjeta Ugovora o bespovratnim sredstvima.
- (2) djelovati u partnerstvu s ugovornim stranama: Gradom i Općinom.
- (3) Ispuniti sve uvjete iz članka 10. Dvostranog sporazuma o projektu prilikom provedbe Projekta.
- (4) provedba Projekta uključuje sljedeće:
 - imenovati jednu osobu kao voditelja Projekta u roku od 15 dana od sklapanja ovog Ugovora,
 - osigurati sve potrebne kapacitete potrebne za provedbu Projekta,
 - pripremiti plan nabave,
 - pripremiti dokumentaciju za nadmetanje koja uključuje tehničke specifikacije, zahtjeve naručitelja, opise poslova,
 - provedba postupaka nadmetanja, ugovaranja,
 - sve postupke nabave provoditi u skladu sa Zakonom o javnoj nabavi Republike Hrvatske i svim njegovim izmjenama koje su primjenjive te relevantnom europskom i nacionalnom legislativom kojom se uređuje korištenje europskih sredstava,

- nadzor nad tehničkom provedbom Projekta uključujući i kontrolu provedbe ugovora i plaćanja, te svih potrebnih provjera kako bi se osiguralo da je roba dostavljena, a usluge i radovi izvršeni, te da su računi/zahtjevi za plaćanje od izvođitelja točni. Te provjere se odnose na administrativne, financijske, tehničke i materijalne aspekte, kako bude primjereno,
 - čuvanje sve Projektne dokumentacije radi osiguranja odgovarajućeg revizijskog traga pet godina nakon završetka provedbe Projekta, te omogućavanje svih potrebnih kontrola i revizija nadležnim tijelima,
 - poštivanje zahtjeva o javnosti i vidljivosti,
 - krajnju nadležnost za financijska i računovodstvena pitanja Projekta,
 - osigurati privremeni radni prostor Nadzornom inženjeru do trenutka kada izvođači radova ne osiguraju isti na gradilištu u skladu sa sklopljenim ugovorom.
 - osigurati odgovarajuću prostoriju za sastanke tijekom cijelog trajanja Projekta (smještaj najmanje 8 osoba).
 - osigurati pristup svim potrebnim informacijama i dati svu potrebnu logističku pomoć Nadzornom inženjeru.
 - zaposliti odgovarajući broj osoba odgovarajuće struke koje će pristupiti edukaciji od strane izvođača radova gradnje uređaja za pročišćavanje otpadnih voda i postrojenja za proizvodnju pitke vode i biti u stanju nastaviti učinkovito upravljati uređajem i postrojenjem nakon završetka Projekta.
 - osigurati redovito održavanje uređaja za pročišćavanje otpadnih voda i postrojenja za proizvodnju pitke vode tijekom garancijskog razdoblja.
 - provođenje svih obveza po Ugovoru o bespovratnim sredstvima,
 - i provedba svi ostalih obveza potrebnih za provedbu Projekta.
- (5) Isporučitelj vodne usluge u provedbi Projekta ima položaj investitora sukladno odredbama Zakona o gradnji,
- (6) osigurati novčani tijek i financiranje svih troškova Projekta,
- (7) ishoditi sve upravne akte (lokacijske dozvole, akte kojim se dopušta gradnja, uporabne dozvole, uvjete, dozvole i suglasnosti prema posebnim propisima koji se traže za zahvat u prostoru) potrebne za provedbu Projekta,
- (8) osigurati financijska sredstva za rješavanje imovinsko-pravnih odnosa te steći sva zemljišta (nabavu i izvlaštenje zemljišta, osnivanje prava služnosti, prava građenja i dr.) potrebna za provedbu Projekta u suradnji s Gradom i Općinom,
- (9) sklopiti sve potrebne ugovore s Gradom i Općinom vezano uz gradnju onih objekata i uređaja komunalne infrastrukture u Projektu za koje je potrebno da Isporučitelj vodne usluge kao investitor bude nositelj prava građenja,
- (10) osigurati učinkovito održavanje i upravljanje postojećom i novoizgrađenom infrastrukturom nakon završetka Projekta.
- (11) donijeti odluku o korekciji cijene vode, odvodnje i pročišćavanja otpadnih voda u skladu sa Studijom izvodivosti kako bi se u cijelosti osiguralo učinkovito održavanje i upravljanje postojećom i novoizgrađenom infrastrukturom.

Članak 4. **Obveze Grada i Općine**

Obveze Grada i Općine su:

- (1) Grad i Općina potvrđuju kako su upoznati s odredbama Općih uvjeta Ugovora o bespovratnim sredstvima te kao partneri Komunalnog društva prihvaćaju u cijelosti izvršiti obveze iz članaka 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 13, 14, 16 i 17 Općih uvjeta Ugovora o bespovratnim sredstvima.
- (2) Ispuniti sve uvjete iz članka 10. Dvostranog sporazuma o projektu prilikom provedbe Projekta.
- (3) Ako su Grad i/ili Općina do stupanja na snagu ovog Ugovora ishodili građevinsku dozvolu na svoje ime kao investitor za bilo koju od građevina iz Projekta opisanog u Prilogu 1., dužni su prenijeti na Isporučitelj vodne usluge pravni položaj investitora.
- (4) Grad i Općina su u obvezi prioritarno rješavati sva pitanja vezana uz izdavanje potrebnih dozvola, suglasnosti, uvjeta, provođenje tehničkih pregleda i ostalih akata potrebnih za provedbu Projekta, koja su u nadležnosti Grada i Općine.
- (5) Grad i Općina će osigurati priključenje stanovništva na mrežu vodoopskrbe i odvodnje prikladnim mjerama.
- (6) Grad i Općina će osigurati organizacijsku i financijsku stabilnost Komunalnog poduzeća, sukladno zahtjevima iz Prijave Projekta i Studije izvodivosti, te će izvršiti sve druge radnje koju su neophodne kako bi Isporučitelj vodne usluge izvršilo svoje obveze iz ovog Ugovora.
- (7) Grad i Općina će donijeti sve potrebne odluke i učiniti sve druge potrebne radnje kako bi se osigurala provedba obveze Komunalnog društva za korekcijom cijene vode i odvodnje, a sukladno Prijavi projekta i Studiji izvodivosti.
- (8) Grad i Općina će osigurati financijska sredstva za rješavanje imovinsko-pravnih odnosa te steći sva zemljišta (nabavu i izvlaštenje zemljišta, osnivanje prava služnosti, prava građenja i dr.) potrebna za provedbu Projekta u suradnji s Komunalnim poduzećem.
- (9) Grad i Općina će sklopiti sve potrebne ugovore s Komunalnim društvom vezano uz one objekte i uređaje komunalne infrastrukture u Projektu za koje je potrebno da Isporučitelj vodne usluge kao investitor bude nositelj prava građenja.
- (10) U roku od 15 dana od sklapanja ovog Ugovora, Grad i Općina su svaki zasebno dužni imenovati po jednu stručnu osobu za provedbu Projekta, a radi ispunjenja svojih obveza iz ovoga Ugovora. U protivnom, Isporučitelj vodne usluge je ovlašteno smatrati osobu ovlaštenu za zastupanje Grada i/ili Općine osobom nadležnom za provedbu Projekta. Imenovanim stručnim osobama aktivnosti vezane uz provedbu Projekta su prioritet u odnosu na druge aktivnosti i iste moraju biti na raspolaganju tijekom cijelog razdoblja provedbe Projekta.
- (11) Imenovane osobe imati će status pomoćnika voditelja Projekta. Imenovanim pomoćnicima Projekta upućivat će se svi zahtjevi, prijedlozi, ugovorne i druge isprave od strane ostalih strana ovog Ugovora i trećih osoba i isti su dužni bez odgađanja reagirati i osigurati svu potrebnu pomoć za učinkovitu provedbu Projekta.
- (12) Grad i Općina će osigurati svu potrebnu podršku imenovanim pomoćnicima voditelja Projekta u obavljanju njihovih dužnosti.

Odsjek 3. UPOZNATOST

Članak 5. Upoznatost

Grad, Općine i Isporučitelj vodne usluge potvrđuju da im je dostavljena preslika Prijave projekta, Odluka Ministarstva poljoprivrede o financiranju iz fondova Europske unije za veliki projekt „Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara“ (br. 525-12/0927-14-55 od 23.svibnja 2014.g.).

Odsjek 4. ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 6. Prilozi

Ovaj Ugovor čine ovaj Osnovni tekst i Prilozi:

Prilog 1 Opis i proračun projekta

Članak 7. Izmjene i dopune Ugovora

Kasnije izmjene i dopune Ugovora valjane su samo ako su sklopljene pisanim putem neovisno o tome radi li se o bitnim ili sporednim pitanjima. Usmene pogodbe o bilo kojem pitanju iz prethodne rečenice nemaju učinka.

O svim izmjenama i dopunama ovog Ugovora ugovorne strane dužne su obavijestiti Posredničko tijelo razine 1 (Ministarstvo poljoprivrede) i Posredničko tijelo razine 2 (Hrvatske vode) i dostaviti po jednu presliku izmjena i dopuna Ugovora Posredničkim tijelima. Posrednička tijela nadzirati će provedbu ovog Ugovora.

Članak 8. Stupanje na snagu

- (1) Ovaj Ugovor stupa na snagu danom potpisa posljednjeg potpisnika ovog Ugovora po ovlaštenom predstavniku.
- (2) Grad, Općina i Isporučitelj vodne usluge izričito potvrđuju kako su zakonom i statutima te drugim aktima propisani postupci za sklapanje i stupanje na snagu ovog Ugovora valjano provedeni.

Članak 9. Sporovi

U slučaju spora strane se obvezuju provesti postupak sporazumnoga raspravljanja spornih pitanja. U slučaju nepostizanja dogovora o sporu strane ugovaraju nadležnost suda u Vukovaru.

Članak 10. Komunikacija

Sva komunikacija između ugovornih strana smatra se urednom i s punim učinkom, ako je razmijenjena neposrednom predajom pisanih isprava, zapisnikom ili zabilješkom sa sastanka, ili upućivanjem pisanih akata preporučenom poštom, telefaksom ili elektronskom poštom.

Članak 11.

Primjerci

U znak prihvatanja ovog Ugovora ovlašteni predstavnici strana potpisuju ga u šest izvornih primjeraka, od kojih svaka strana zadržava po dva izvorna primjerka, a po jedna preslika dostavlja se Hrvatskim vodama i Ministarstvu poljoprivrede.

Za Grad Vukovar
Gradonačelnik
Ivan Penava, prof

Potpis:.....
Klasa:
Urbroj:
Datum:

Za Općinu Borovo
Načelnik Općine
Zoran Bačanović, mag.iur.

Potpis:.....
Klasa:
Urbroj:
Datum:

Za Općinu Bogdanovci
Načelnik Općine
Juraj Mihajlović

Potpis:.....
Klasa:
Urbroj:
Datum:

Za Općinu Trpinja
Načelnik Općine
Miroslav Palić, ing.str.

Potpis:.....
Klasa:
Urbroj:
Datum:

Za Vodovod grada Vukovara d.o.o.
Direktorica
Milica Zebec, mag.oec.univ.spec.oec.

Potpis:.....
Klasa:
Urbroj:
Datum:

Prilog I – Opis i proračun projekta

**Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava za projekte koji su financirani iz strukturnih fondova i Kohezijskog fonda EU u sklopu programa 2007.-2013
Registracijski broj Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava – EN.2.1.8-0001
("Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava")**

Operativni program

„Zaštita okoliša“

CCI br.: 2007 HR 16 IPO 003

Projekt

„Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara“

Prioritetna os 2: Zaštita vodnih resursa Hrvatske kroz poboljšanje sustava vodoopskrbe i integriranog sustava upravljanja otpadnim vodama

Mjera 2.1: Uspostava modernih vodoopskrbnih sustava i mreža

Mjera 2.2: Izgradnja uređaja za pročišćavanje otpadnih voda iz kućanstava i industrija i izgradnja/sanacija/rekonstrukcija kanalizacijske mreže

1.a TIJELA NADLEŽNA ZA ODOBRENJE PROJEKTA

Naziv: MINISTARSTVO POLJOPRIVREDE (Posredničko tijelo razine 1)
Adresa: Ulica grada Vukovara 220, HR- 10000 Zagreb
Kontakt: Dražen Kurečić, pomoćnik ministra
Telefon: +385-1-63 07 411
Faks: + 385-1-63 07 426
E-mail: drazen.kurecic@voda.hr

i

Naziv: HRVATSKE VODE (Posredničko tijelo razine 2)
Adresa: Ulica grada Vukovara 220, HR- 10000 Zagreb
Kontakt: mr.sc. Ivica Plišić, generalni direktor
Telefon: +385-1-61 51 779
Faks: +385-1-61 55 910
E-mail: ivica.plisic@voda.hr

1.b. KRAJNI KORISNIK PROJEKTA ZADUŽEN ZA PRIJAVU I PROVEDBU

Naziv: Vodovod grada Vukovara d.o.o.
Adresa: Jana Bate 4, 32 000 Vukovar
Kontakt: Milica Zebec, direktorica
Telefon: +385 -32-424-727
Faks: +385 -032-424-724
E-mail: vodovod-grada-vukovara@vu.t-com.hr

2. LOKACIJA PROJEKTA

- 3.1. Država korisnica: Republika Hrvatska
3.2. Županija/pokrajina: Vukovarsko-srijemska županija

3. OPIS PROJEKTA

3.1. Opći opis fizičkog objekta projekta

Svrha projekta „Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara“ je poboljšati vodoopskrbu i odvodnju i pročišćavanje komunalnih otpadnih voda na području aglomeracije Vukovar. U okviru ovog projekta obrađuje se problematika **vodoopskrbe i odvodnje** te su predložena optimalna rješenja za dobavu i isporuku dovoljnih količina pitke vode odgovarajuće kvalitete, te odvodnje i pročišćavanja otpadnih voda, s osnovnim ciljem zaštite zdravstvenog stanja i poboljšanja uvjeta života postojećih i novopriključenih stanovnika na projektnom području, te općenito zaštite okoliša.

Glavni zahvati u sklopu projekta su :

- **Radovi :**
- A) Proširenje i rekonstrukcija vodoopskrbnog sustava
- Sanacija i rekonstrukcija vodoopskrbnog sustava Vukovara (21 km)
 - Izgradnja vodospreme (3 000 m³)
 - Izgradnja spojnih cjevovoda Vera i Pačetin (7 km)
- B) Proširenje, sanacija i rekonstrukcija sustava odvodnje otpadnih voda
- Sanacija i rekonstrukcija (28 km) i proširenje (9,7 km) sustava odvodnje otpadnih voda grada Vukovara uključivo potrebne crpne stanice (7 kom) i ostale objekte na sustavu
 - Izgradnja novih kolektora sa spajanjem na centralni uređaj za pročišćavanje otpadnih voda - UPOV Vukovar za naselja Lipovača (4,2 km) , Bogdanovci (9,8 km) i Borovo (2,8 km) uključivo potrebne crpne stanice (11 kom) i ostale objekte na sustavu
- C) Izgradnja Uređaja za pročišćavanje otpadnih voda (UPOV) trećeg stupnja pročišćavanja, tehnologijom SBR s kapacitetom za približno 42.100 ES te ispuštanjem pročišćene vode u recipijent rijeku Dunav
- **Nabava opreme za održavanje sustava odvodnje i vodoopskrbe na području Aglomeracije Vukovar**
 - **Usluge Nadzora nad izvođenjem radova prema FIDIC uvjetima ugovaranja**

Poseban doprinos napravljen je projektom kako bi se ispunile zahtjevi relevantnih direktiva EU-a (posebice Okvirne direktive o vodama, Direktive o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda i Direktive o kakvoći voda namijenjenih za ljudsku potrošnju), strateškim smjernicama i propisima Republike Hrvatske.

3.2. Tehnički opis ulaganja u infrastrukturu

Komponente projekta sadrže mjere na području odvodnje i pročišćavanja otpadnih voda i vodoopskrbe te nabavu opreme kako slijedi:

- Proširenje i rekonstrukcija vodoopskrbnog sustava
 - Komponente C1 i C3 – Sanacija i rekonstrukcija vodoopskrbnog sustava Vukovara (21 km)
 - Komponenta C2 - Izgradnja vodospreme (3 000 m³)
 - Komponenta C4 - Izgradnja spojnih cjevovoda Vera i Pačetin (7 km)
- Proširenje, sanacija i rekonstrukcija sustava odvodnje otpadnih voda područja Aglomeracije Vukovar
 - Komponente A - rekonstrukcija i sanacija sustava odvodnje otpadnih voda , L=28 km (A1,

A2 i A3)

- Komponenta B – Izgradnja novih kolektora s ciljem završetka sustava prikupljanja otpadnih voda uključivo crpne stanice i ostale objekte na sustavu L=66,7 km
- Izgradnja Uređaja za pročišćavanje otpadnih voda (UPOV)
 - Komponenta D – Izgradnja uređaja za pročišćavanje otpadnih voda (UPOV) kapaciteta 42.100 ES
- Nadzor nad izvođenjem radova - Komponenta E
- Nabavka opreme za održavanje sustava – Komponenta F

4. CILJEVI

Projekt doprinosi ostvarivanju prioriteta iz Operativnog programa zaštite okoliša, Prioritetna os 2, Zaštita vodnih resursa Hrvatske kroz poboljšanje vodoopskrbe i integriranog sustava upravljanja otpadnim vodama, gdje je fokus na upravljanje vodama je na:

(i) Pružanje dovoljne količine pitke vode djelotvorno štiteći izvorišta pitke vode, poticanje na racionalno korištenje vodnih resursa, smanjivanje gubitaka koji nastaju unutar vodoopskrbne mreže, te podizanje razine priključenosti na vodoopskrbni sustav u područjima s niskim razinama priključenosti, čime se povećava učinkovitost i pouzdanost vodoopskrbnog sustava;

(ii) Povećanje razine priključenosti na odvodnju i na uređaj za pročišćavanje otpadnih vode, izgradnjom novog UPOV-a i kanalizacijske mreže, kao i povećanje učinkovitosti i pouzdanosti javnog sustava odvodnje i UPOV-a; te

(iii) Popravak postojeće kanalizacijske mreže s značajnom propusnošću, koji pomaže očuvati izvora pitke vode.

Projekt doprinosi operativnom cilju iz Mjere 2.1, uspostava modernih vodoopskrbnih sustava i mreža, posebice:

- osiguravanjem pitke vode čija je kvaliteta u skladu sa svim hrvatskim zakonskim odredbama te time i u skladu sa Direktivom o pitkoj vodi (75/440/EEZ) te
- unapređenjem vodoopskrbne mreže kao temelj za učinkovito upravljanje mrežom i smanjenjem gubitaka.

Projekt doprinosi operativnom cilju iz Mjere 2.2, izgradnja UPOV za domaće i industrijske otpadne vode te unapređenje kanalizacijske mreže, posebice:

- izgradnjom uređaja za pročišćavanje otpadnih voda,
- smanjenjem propusnosti i plavljenja u kanalizacijskoj mreži te
- proširenjem kanalizacijske mreže kako bi se smanjilo onečišćenje podzemnih voda i izvorišta pitke vode

Osnovni socio – ekonomski ciljevi su osiguranje odgovarajućih usluga vodoopskrbe i odvodnje uz prihvatljive cijene vodnih usluga, te poboljšanje i zaštita kakvoća vodnih cjelina.

Indikativni fizički pokazatelji i/ili pokazatelji ostvarenih rezultata

Niže navedeni pokazatelji mogu se, ako se to smatra nužnim, korigirati, posebno nakon završetka procesa ugovaranja. U tom slučaju, konačna vrijednost pokazatelja bit će potvrđena razmjenom pisama između Operativne strukture i službi Komisije.

Predloženi fizički pokazatelji i pokazatelji ostvarenih rezultata su sljedeći:

a) Fizički pokazatelji¹	Prije	Poslije
Izgradnja/sanacija/rekonstrukcija kanalizacijske mreže	129,5 km	196,20 km
Izgradnja/sanacija/rekonstrukcija vodovodne mreže	362,7 km	369,7 km
Procijenjeni kapacitet UPOV-a	0	42.100 ES
Broj stanovnika priključenih na novu/rekonstruiranu kanalizacijsku mrežu	23,118	31.518
Broj stanovnika priključenih na novu/saniranu/rekonstruiranu vodovodnu mrežu	42376	43294
b) Pokazatelji ostvarenih rezultata		
Stanovnici priključeni na UPOV/ treći stupanj	0%	86%
Stanovnici s mogućnošću priključenja na sustav odvodnje	66%	96%
Stanovnici s mogućnošću priključenja na sustav vodoopskrbe	96%	98%
Unaprijediti sigurnost i kontinuitet opskrbe	42376	43294

¹ Približne vrijednosti

5. INDIKATIVNI RASPORED AKTIVNOSTI/ PLAN IZDATAKA

Broj ugovora	Vrsta ugovora	Procijenjeni datum početka	Procijenjeni datum završetka	Procijenjena vrijednost 10% nepredviđenih troškova)	Procijenjena vrijednost (ne uključujući nepredviđene troškove)
kn * 1000					
1 Rekonstrukcija i sanacija sustava vodoopskrbe i javne odvodnje Vukovara te nastavak izgradnje sustava odvodnje u središnjim dijelovima Vukovara	Mjereni rad (Crvena FIDIC knjiga)	1.12.2014.	1.6.2018.	118.612	107.830
2 Izvođenje radova u perifernim naseljima grada Vukovara na izgradnji objekata vodoopskrbnog sustava i sustava odvodnje	Mjereni rad (Crvena FIDIC knjiga)	12/2014	01.06.2018.	108.347	98.497
3. Rekonstrukcija i modernizacija UPOV-a izgradnja postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda grada vukovara,	Projektiranje i izgradnja (Žuta FIDIC knjiga)	1.12.2014.	01.12.2018.	111.609	101.463
4. NABAVA I ISPORUKA OPREME ZA ODRŽAVANJA VODOOPSKRBNOG SUSTAVA I SUSTAVA	Roba	1.12.2014.	7/2018	9.100	9.100

ODVOĐNJE					
5. Usluge nadzora nad provedbom projekta poboljšanja vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara.	Usluge	1.10.2014.	10/2018	14.244	14.244

6. SAŽETAK GLAVNIH REZULTATA EKONOMSKO-SOCIJALNE ANALIZE TROŠKOVA I KORISTI

Sukladno analizi troškova i koristi koju su provela hrvatska tijela, glavni pokazatelji ekonomsko-socijalne analize troškova i koristi su sljedeći:

- Procijenjena ekonomska neto sadašnja vrijednost (ENSV) za projekt je 62.359.327,50 kn , a korištena socijalna diskontna stopa je 5,0 %
- Procijenjeni omjer koristi i troškova je 1,17
- Procijenjena ekonomska interna stopa povrata = 6.69 %.

7. SAŽETAK FINACIJSKE ANALIZE

Na temelju informacija navedenih u obrascu prijave:

- Procijenjena financijska neto sadašnja vrijednost (FNSV) s financiranjem iz Strukturnih fondova za projekt je 37.496.077,50 kn
- Procijenjena financijska interna stopa povrata s financiranjem iz Strukturnih fondova je 2,48%
- Prihvatljivi izdaci (stopa financijskog manjka 83,078 %) izračunati u skladu s člancima s člancima 55 i 56 Uredbe vijeća (EZ) br. 1083/2006 iznose 361.912.515 234 579 661 kn EUR.
- Doprinos iz EU programa iznosi 255.569.632,50 kn .

8. NAČELO ONEČIŠĆIVAČ PLAĆA

Pretpostavlja se da će program ulaganja pratiti povećanje cijena vodoopskrbe i odvodnje. Načelo onečišćivač plaća primjenjuje/koristi se u izradi prognoza cijena u skladu s čl. 9. Okvirne direktive o vodama 2000/60/EZ. Cjenovni sustav pretpostavlja da je onečišćenje razmjerno potrošnji vode. Sustav se primjenjuje na kućanstva i industriju.

Troškovi rada i održavanja sustava nakon njegovog završetka će u cijelosti pokriti cijena vode iz cijene vodnih usluga. Isto tako, budući da su svi korisnici opremljeni vodomjerima, iznos koji svaki korisnik treba platiti neće se obračunavati paušalno, već isključivo na temelju obračunate potrošnje.

Poseban oblik načela onečišćivač plaća uključen je u naknadu za zaštitu voda. Ta je naknada uključena u ukupnu cijenu vode za sve kategorije korisnika. Naknada se obračunava u skladu s razinom onečišćenja koju proizvede svaki korisnik.

9. FINACIJSKA ODRŽIVOST I PRIUŠTIVOST

Financijska analiza koju su provela hrvatska tijela pokazuje da je projekt tijekom svog trajanja financijski održiv.

Analiza priuštivosti pokazuje da će prosječni mjesečni račun za vodoopskrbu i odvodnju koji treba platiti kućanstvo s prosječnim prihodima biti u visini od oko 2,26% prosječnog mjesečnog prihoda kućanstva (2012.godine), te će se postupno smanjivati do visine od 2,16% do 2043. godine.

10. RAD I ODRŽAVANJE

Korisnik projektaje Vodovod grada Vukovara d.o.o.. Vodovod grada Vukovara d.o.o. gospodarii održava vodoopskrbni sustav i sustav otpadnih voda na području aglomeracije Vukovar.Uspostavom svog institucionalnog okvira komunalno poduzeće Vodovod grada Vukovara d.o.o. ostvario je preduvjete za detaljno definiranje sustava i kvalitetno praćenje i provedbu projekta.

11. SAŽETAK GLAVNIH NALAZA PROCJENE UTJECAJA NA OKOLIŠ

Za sve komponente projekta dobivena je suglasnost za provedbu zahvata odobrenjem relevantne Studije utjecaja na okoliš. 19. rujna 2011., Korisnik projekta (Međimurske vode d.o.o.) podnijelo je nadležnom tijelu (Ministarstvu zaštite okoliša i prirode) zahtjev za usvajanjem Studije utjecaja na okoliš za sustav odvodnje i pročišćavanja otpadnih voda na području aglomeracije Čakovca. Uz Studiju korisnik je priložio i :

- pozitivno mišljenje Međimurske županije, Administrativnog odjela za prostorno planiranje da je projekt planiran u okviru prostorno-planske dokumentacije;
- Potvrdu Ministarstva kulture, Uprave za zaštitu prirode, da projekt nema značajnog utjecaja na ciljeve zaštite i cjelovitost ekološke
- Studiju utjecaja na okoliš za dotični projekt

Javnost i zainteresirana javnost informirana je o zahtjevu na propisani način putem objave zahtjeva na službenoj internetskoj stranici Ministarstva 30. studenog 2011. i u lokalnim novinama. Stručni odbor nadležnog tijela za izdavanje rješenja zatražilo je nadopunu i izmjenu pojedinih dijelova SUO, te je nakon ipsravaka održana i javna rasprava u razdoblju od 4. siječnja 2012. do 2. veljače 2012. Primjedbe, prijedlozi i mišljenja javnosti i zainteresirane javnosti u osnovi su se odnosili na tehnologiju polja za isušivanje mulja, nastanak neugodnog mirisa, utjecaj na kvalitetu zraka, utjecaj buke i vizualan utjecaj projekta. Za ostale komponente nisu zaprimljena nikakva mišljenja, prijedlozi ili primjedbe. Izrađivač Studije utjecaja na okoliš pripremio je odgovore, koje je Stručni odbor i odobrilo.

U lipnju 2012.godine nadležno Ministarstvo je izdalo Rješenje (na temelju provedne procjene utjecaja zahvata na okoliš) da su postupci vezani uz procjenu utjecaja zahvata na okoliš provedeni u skladu s važećim zakonodavstvom RH i EU i da daljnja procjena nije potrebna. Ministarstvo je zaključilo da utjecaji zahvata nisu značajni.

Imajući na umu ograničeni obuhvat projekta, karakteristike projekta i primijenjenu tehnologiju, isključen je značajan utjecaj projekta na ciljeve zaštite i cjelovitost ekološke mreže. Ministarstvo zaštite okoliša i prirode, Uprava za zaštitu prirode, ranije pri Ministarstvu kulture, također je zaključilo da predloženi zahvat neće imati značajniji utjecaj na područja očuvanja i cjelovitost područja ekološke mreže.

prirode, u skladu s čime ocjena prihvatljivosti zahvata za prirodu u skladu s člankom 6(3) nije smatrana potrebnom.

Za vrijeme građenja kao i za vrijeme probnog rada predviđeno je više mjera zaštite okoliša. Nakon prestanka rada, provodit će se mjere praćenja stanja okoliša propisane u Rješenju Ministarstva.

12. TROŠKOVI I POMOĆ (U KN)

A. Indikativna raščlamba troškova prema vrstama izdataka

	KN	UKUPNI TROŠKOVI PROJEKTA (A)	NEPRIHVATLJIVI TROŠKOVI ⁽¹⁾ (B)	PRIHVATLJIVI TROŠKOVI (C)=(A)-(B)
1	Naknade za planiranje/projektiranje	2.913.840	0	2.913.840
2	Kupnja zemljišta	0	0	0
3	Građenje i izgradnja	211.268.655	4.941.780	206.326.868
4	Pogoni i oprema	98.548.853	0	98.548.853
5	Nepredvidivi izdaci ⁽²⁾	31.273.133	494.175	30.778.958
6	Price adjustment (if applicable)	0	0	0
7	Tehnička pomoć	0	0	0
8	Promidžba	0	0	0
9	Nadzor tijekom procesa izgradnje	14.244.000	0	14.244.000
10	Ukupno	367.348.478	5.435.963	361.912.515
11	(PDV) – 25%	91.837.118	91.837.118	0
12	UKUPNO ⁽³⁾	459.185.595	97.273.080	361.912.515

⁽¹⁾ Neprihvatljivi troškovi obuhvaćaju (i) troškove izvan razdoblja prihvatljivosti, (ii) izdatke neprihvatljive prema nacionalnim propisima (članak 56 (4) Uredbe (EZ) br 1083/2006), (iii) ostali troškovi koji nisu prikazani za sufinanciranje. Napomena: početni datum prihvatljivosti izdataka je datum primitka nacrtu operativnog programa od strane Komisije ili 1. siječnja 2007 god ovisno o tome koji je prije stupio snagu.

⁽²⁾ Nepredvidivi izdaci ne bi trebali biti veći od 10% od ukupnih troškova ulaganja neto od nepredvidivih izdataka. Ti se nepredvidivi izdaci mogu uključiti u ukupne prihvatljive troškove u svrhu izračuna planiranog sufinanciranja pomoći – Odjeljak H2

⁽³⁾ Ukupni troškovi moraju uključivati sve troškove za projekt, od planiranja do nadzora i moraju uključivati PDV, čak i ako se PDV smatra neprihvatljivim

B. Očekivani financijski doprinos (kn)

Procijenjeni ukupni troškovi	Od čega neprihvatljivi	Prihvatljivi izdaci (Iznos iz Odluke)	Od čega doprinos iz Strukturnih fondova	Javni doprinos	Od čega: Nacionalni	MFI	Ostali
(1)=(4)+(5)+(2)	(2)	(3)	(4)=(3x stopa sufinanciranja)	(5)=(6)+(7)+(8)	(6)	(7)	(8)
459.185.595	97.273.080	361.912.515	255.569.632	106.342.883	106.342.883	0	-

13. UKLJUČENOST MEDUNARODNIH FINANCIJSKIH INSTITUCIJA (MFI)

Nema

14. PROMIDŽBENE MJERE

Promidžbene mjere će se provoditi u skladu s Komunikacijskom strategijom za pretpristupni program IPA a financirat će se uglavnom nacionalnim sredstvima. Mjere vidljivosti na lokacijama izvođenja radova provodit će izvođač, a planirane su u sklopu financijskih troškova građenja.

Neki od očekivanih rezultata su:

- Rezultati istraživanja o javnoj percepciji projekta i ekološkoj osviještenosti
- Prisutnost na radiju, televiziji i u lokalnom tisku
- Letci, brošure
- Izvešće s ocjenom promidžbenih mjera

Operativni program zaštite okoliša 2007-2013.

UGOVOR O SUFINANCIRANJU PROJEKTA

**„Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada
Vukovara“**

Odluka Ministarstva poljoprivrede KLASA: 900-02/09-01/107,
URBROJ:525-12/0927-14-55 od 23.svibnja 2014. godine

MINISTARSTVO POLJOPRIVREDE, Zagreb, Vukovarska 78 (u nastavku: „Ministarstvo“) OIB: 76767369197, zastupano po ministru Tihomiru Jakovini,

i

HRVATSKE VODE, Zagrebu, Ulica grada Vukovara 220, (u nastavku: „Hrvatske vode“) OIB: 28921383001, koje zastupa generalni direktor mr.sc. Ivica Plišić, dipl. ing. građ.,

GRAD VUKOVAR, Dr. Franje Tuđmana 1, 32000 Vukovar, OIB 50041264710, (u daljnjem tekstu: „Grad Vukovar“, kojeg zastupa gradonačelnik Ivan Penava, prof.

i

OPĆINA BOROVO, Glavna 3, 32227 Borovo, OIB 02417916452, (u daljnjem tekstu: „Općina Borovo“), koju zastupa načelnik općine Zoran Bačanović, mag.iur.

i

OPĆINA BOGDANOVCI, Bana Josipa Jelačića 1, 32000 Bogdanovci, OIB 03766309328 (u daljnjem tekstu: „Općina Bogdanovci“) koju zastupa načelnik općine Juraj Mihajlović

i

OPĆINA TRPINJA, Gajčanska 1, 32224 Trpinja, OIB 15398815159, (u daljnjem tekstu: „Općina Trpinja“) koju zastupa načelnik općine Miroslav Palić, ing.str.

i

Vodovod grada Vukovara d.o.o., Jana Bate 4, 32000 Vukovar (u nastavku: „Isporučitelj vodne usluge“) OIB: 95863787953 koje zastupa, direktorica Milica Zebec, mag.oec.univ.spec.oec.

sklopili su dana _____ u Vukovaru sljedeći

Ugovor o sufinanciranju projekta

„Projekt poboljšanja vodno-komunalne infrastrukture grada
Vukovara“

koji glasi:

Odsjek 1. UVOD I DEFINICIJE

Članak 1. Uvod

Uzimajući u obzir:

Uredbu vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu, u člancima 39 do 41 Operativna struktura (Upravljačko tijelo – Ministarstvo zaštite okoliša i prirode) je 5. veljače 2014. godine poslala Komisiji prijavu velikog projekta „Projekt poboljšanja vodne infrastrukture u Vukovaru“ (u daljnjem tekstu: projekt), koja predviđa doprinos iz Instrumenta pretprijetne pomoći u okviru Prioritetne osi 2 – Zaštita vodnih resursa Hrvatske kroz poboljšanje sustava vodoopskrbe i integriranog sustava upravljanja otpadnim vodama – višegodišnjeg operativnog programa „Zaštita okoliša“;

da je dana 13. svibnja 2014. Upravljačko tijelo (Ministarstvo zaštite okoliša i prirode) donijelo suglasnost za odstupanje od smjernica o postupanju tijela u Sustavu upravljanja i kontrole korištenja sredstava strukturnih instrumenata za veliki projekt „Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara“, u dijelu koje se odnosi na čekanje mišljenja Europske komisije

da je Ministarstvo poljoprivrede dana 23. svibnja 2014. godine donijelo Odluku klasa: 900-02/09-01/107, urbroj:525-12/0927-14-55 kojom se odobrava sufinanciranje projekta iz fondova Europske Unije za projekt poboljšanja vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara;

da su pripremljena Zajednička nacionalna pravila od strane Ministarstva regionalnog razvoja i EU fondova u skladu sa Zakonom o uspostavljanju institucionalnog okvira za korištenje strukturnih instrumenata Europske unije u Republici Hrvatskoj (Narodne Novine, broj: 78/2012 i 143/2013);

da je ministar regionalnog razvoja i EU fondova donio Odluku o davanju prethodne suglasnosti na sadržaj Zajedničkih nacionalnih pravila u Sustavu upravljanja i kontrole korištenja sredstava strukturnih Instrumenata Europske unije (verzija 4.0) Klasa: 910-04/13-01/4, Ur.broj: 538-05-2/0412-13-12 od 16. kolovoza 2013. godine;

da je Europska komisija 30. listopada 2013. godine prihvatila informaciju o načinu provedbe projekta u okviru institucionalnog ustroja strukturnih instrumenata;

da se Projekt financira sredstvima Europske unije – Kohezijskog fonda, proračuna grada Vukovara, proračuna općina Borovo, Bogdanovci, i Trpinja, državnog proračuna Republike Hrvatske i sredstvima Hrvatskih voda;

da su Vodovod grada Vukovara d.o.o. kao korisnik, grad Vukovar i općine Borovo, Bogdanovci i Trpinja kao partneri na projektu dana _____ sklopili Ugovor o partnerstvu, kojim su uređena međusobna prava i obveze;

da su Ministarstvo poljoprivrede kao Posredničko tijelo razine 1, Hrvatske vode kao Posredničko tijelo razine 2 i Vodovod grada Vukovara d.o.o. kao Korisnik projekta potpisali dana _____ Ugovor o dodijeli bespovratnih sredstava kojim su dodijeljena bespovratna sredstva Vodovodu grada Vukovara;

to se ugovorne strane sporazumijevaju kako slijedi:

Članak 2. Definicije i upućivanja

- (1) Ovi izrazi u ovom Ugovoru imaju sljedeće značenje:
- 1.1. **Projekt** je pružanje usluga, izvođenje radova i nabava robe u skladu s Prilogom 1. Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava izmijenjenog člankom 8.1 posebnih uvjeta Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava i sve možebitne izmjene Projekta koje će nastati tijekom provedbe Projekta i koje će biti odobrene od svih relevantnih nacionalnih tijela i Europske komisije.
 - 1.2. **Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava** je ugovor između Ministarstva poljoprivrede kao posredničkog tijela razine 1 i Hrvatskih voda kao posredničkog tijela razine 2 sa jedne strane i Komunalnog društva s druge strane, koji je stupio na snagu -----
 - 1.3. **Ugovor o partnerstvu** je ugovor između Komunalnog društva, Grada i Općina o provedbi Projekta od dana -----
 - 1.4. **Sredstva za sufinanciranje Projekta** čine sredstva državnog proračuna Republike Hrvatske, sredstva Hrvatskih voda, sredstva proračuna grada Vukovara i općina Borovo, Bogdanovci, i Trpinja sukladno članku 4. stavku 4. ovoga Ugovora;
 - 1.5. **Plan trošenja financijskih sredstava Projekta** je priložen u Prilogu 1. ovoga Ugovora.
 - 1.6. **Grad** se odnosi na grad Vukovar.
 - 1.7. **Općine** se odnosi na općine . Borovo, Bogdanovci, i Trpinja
 - 1.8. **Isporučitelj vodne usluge** je Vodovod grada Vukovara d.o.o., sa sjedištem u Vukovaru, Jana Bate 4, 32 000 Vukovar.
- (2) Sva upućivanja u ovom Ugovoru, na članke, stavke, točke, alineje i priloge, bez posebne naznake akta u kojem su sadržani, odnose se na članke, stavke, točke, alineje i priloge iz ovog Ugovora.

Odsjek 2. FINANCIRANJE

Članak 3. Svrha ugovora

Ovim Ugovorom ugovaraju se međusobna prava i obveze u vezi sufinanciranja nacionalne komponente Projekta do iznosa navedenih u članku 4. stavku 4. ovoga Ugovora.

Članak 4.**Financiranje tijekom gradnje**

- (1) Ukupna procijenjena vrijednost Projekta iznosi do **459.185.595,00** kuna s porezom na dodanu vrijednost, dok ukupan iznos prihvatljivih troškova Projekta iznosi do **361.912.515,00** kuna s tim da će se konačan iznos utvrditi nakon provedbe svih postupaka nabave i dovršetka izgradnje Projekta.
- (2) Ovaj Projekt nije oslobođen poreza na dodanu vrijednost.
- (3) Ukupan iznos prihvatljivih troškova Projekta u visini do **361.912.515,00** kuna će se sufinancirati dijelom iz: (i) sredstava Europske Unije u visini do najviše **255.569.632,00** kuna kada od strane Komisije Europske Unije bude donesena odluka kojom se potvrđuje odluka Ministarstva poljoprivrede od dana 23. svibnja 2014. godine klasa: 900-02/09-01/107, urbroj:525-12/0927-14-55, i iz (ii) Sredstava za sufinanciranje prihvatljivih troškova Projekta u visini do **106.342.883,00** kuna bez poreza na dodanu vrijednost s tim da će se konačan iznos utvrditi nakon provedbe svih postupaka nabave i dovršetka izgradnje Projekta.
- (4) Sredstva za sufinanciranje Projekta osigurana su u sljedećim ukupnim iznosima bez poreza na dodanu vrijednost do najviše:

RB	Sufinancijeri		
		Udjel sufinanciranja	Iznosi sufinanciranja
1.	Ministarstvo poljoprivrede	43,33%	46.078.371,20 kn
2.	Hrvatske vode	43,33%	46.078.371,20 kn
3.	Grad Vukovar	8,89%	9.453.882,30 kn
4.	Općina Borovo	3,21%	3.413.606,54 kn
5.	Općina Bogdanovci	0,80%	861.377,35 kn
6.	Općina Trpinja	0,43%	457.274,40 kn
	Ukupno	100,00%	106.342.883,00 kn

- (5) U slučaju da iznos prihvatljivih troškova Projekta bude veći od iznosa ukupne procijenjene vrijednosti prihvatljivih troškova Projekta iz stavka 1. ovoga članka isti će se financirati sredstvima Grada i/ili Općine i/ili Isporučitelja vodne usluge, koji se obvezuju osigurati potrebna sredstva za pokrivanje ovih izdataka.
- (6) Prihvatljivi troškovi Projekta koji obuhvaćaju radove, robe i usluge iz Priloga 1. Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava koji se iz bilo kojih razloga moraju dovršiti nakon završetka razdoblja prihvatljivosti izdataka projekta, ali do 31. prosinca 2017. godine financirati će se sredstvima Ministarstva poljoprivrede, Hrvatskih voda, Grada i Općina, koji se obvezuju osigurati potrebna sredstva za pokrivanje ovih izdataka u omjerima određenima stavkom 4. ovoga članka. U tu svrhu ugovorne strane će pristupiti izmjeni odredbi ovog Ugovora kojim će se odrediti potreban iznos financiranja tijekom ovog razdoblja.

Ugovor o sufinanciranju Vukovar

- (7) Isporučitelj vodne usluge zajedno s Gradom i Općinama će osigurati raspoloživost sredstava ukupne projektne vrijednosti za plaćanje neprihvatljivih izdataka.
- (8) U slučaju da od strane Komisije Europske Unije ne bude donesena odluka kojom se potvrđuje odluka Ministarstva poljoprivrede od dana 23. svibnja 2014. godine klasa: 900-02/09-01/107, urbroj:525-12/0927-14-55, kojom se odobrava sufinanciranje projekta iz fondova Europske Unije za projekt poboljšanja vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara, udjel u financiranju prihvatljivih troškova Projekta iz kohezijskih fondova Europske Unije u visini do najviše 255.569.632,00 kuna će se sufinancirati sredstvima Ministarstva poljoprivrede, Hrvatskih voda, Grada i Općina, koji se obvezuju osigurati potrebna sredstva za pokrivanje ovih izdataka u omjerima određenima stavkom 4. ovoga članka. U tu svrhu ugovorne strane će pristupiti izmjeni odredbi ovog Ugovora kojim će se odrediti potreban iznos financiranja tijekom trajanja Projekta.
- (9) Hrvatske vode dostavljati će zahtjeve za plaćanje udjela u Sredstvima za sufinanciranje Projekta svim sufinancijerima iz stavka (4) ovog članka. Hrvatske vode će nakon što svi sufinancijeri doznače traženi dio sukladno zahtjevu, isplaćivati ta sredstva u roku od dva radna dana na račun Isporučitelja vodne usluge.
- (10) Hrvatske vode tijekom provedbe postupka iz članka 15.15 Općih uvjeta Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava zadržava pravo uskratiti isplatu dijela Sredstava za sufinanciranje Projekta od Ministarstva poljoprivrede i Hrvatskih voda, u slučaju da Isporučitelj vodne usluge ne prihvati ili odstupa od preporuka izdanih od strane Hrvatskih voda tijekom provedbe prethodne kontrole postupaka nabave.

Članak 5.

Obveze Grada i Općina

- (1) Grad i Općine će osigurati sredstva u svojim proračunima za svaku godinu trajanja Projekta u iznosima koji je navedeni u Planu trošenja financijskih sredstava iz Priloga 1. ovoga Ugovora, a kojeg će Isporučitelj vodne usluge periodično ažurirati i dostavljati Gradu i Općinama sukladno odredbama ovoga Ugovora.
- (2) Grad i Općine se obvezuju vršiti plaćanja svog udjela u Sredstvima za sufinanciranje Projekta na račun Hrvatskih voda, u rokovima i iznosima navedenim u pozivima Hrvatskih voda koje pozive će Hrvatske vode periodično slati svim sufinancijerima Projekta.

Članak 6.

Obveze Komunalnoga društva

Isporučitelj vodne usluge je u obvezi:

- (1) redovito ažurirati Plan trošenja financijskih sredstava iz Priloga 1. ovoga Ugovora.
- (2) Dostavljati Gradu, Općini, Ministarstvu poljoprivrede i Hrvatskim vodama ažurirani Plan trošenja financijskih sredstava iz Priloga 1. ovoga Ugovora

- najmanje jednom tromjesečno sukladno članku 2.3 Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava.
- (3) izvršiti radnje i ispuniti sve uvjete Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava a posebno iz članka 15. Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava, kako bi se stvorila osnova za plaćanja od strane: (i) Ministarstva iz proračuna Republike Hrvatske do iznosa iz članka 4. stavka 4. ovoga Ugovora, (ii) Hrvatskih voda iz plana Hrvatskih voda do iznosa iz članka 4. stavka 4. ovoga Ugovora, (iii) Grada i Općine iz njihovih proračuna do iznosa iz članka 4. stavka 4. ovoga Ugovora.
 - (4) izvršiti sve potrebne radnje kako bi se uskladilo s odredbom članka 145. Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o vodama (Narodne Novine, broj: 56/2013). Provedba ove zakonske obveze u sudskom registru nadležnog suda je uvjet za početak sufinanciranja Projekta od strane Ministarstva poljoprivrede i Hrvatskih voda.

Članak 7.

Obveze Ministarstva poljoprivrede

Radi ispunjenja svojih obaveza sufinanciranja Projekta iz ovog Ugovora, Ministarstvo poljoprivrede se obvezuje:

- (1) osigurati sredstva u proračunu Republike Hrvatske za svaku godinu trajanja Projekta u iznosu koji je naveden u Planu trošenja financijskih sredstava iz Priloga 1. ovoga Ugovora, a kojeg će Isporučitelj vodne usluge periodično ažurirati i dostavljati Ministarstvu poljoprivrede sukladno odredbama ovoga Ugovora.
- (2) izvršiti sve radnje navedene u članku 15. Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava vezano uz provedbu plaćanja dijela Sredstava za financiranje Projekta iz proračuna Republike Hrvatske do iznosa iz članka 4. stavka 4. ovoga Ugovora. Obveza Ministarstva poljoprivrede za sufinanciranjem Projekta će se provoditi po ispunjenju uvjeta iz članka 6. stavka 3. i 4. ovoga Ugovora.
- (3) vršiti plaćanja svog udjela u Sredstvima za sufinanciranje Projekta na račun Hrvatskih voda, u rokovima i iznosima navedenim u pozivima Hrvatskih voda koje pozive će Hrvatske vode periodično slati svim sufinancijerima Projekta.

Članak 8.

Obveze Hrvatskih voda

Radi ispunjenja svojih obaveza sufinanciranja Projekta iz ovog Ugovora, Hrvatske vode se obvezuju:

- (1) osigurati sredstva u proračunu Hrvatskih voda za svaku godinu trajanja Projekta u iznosu koji je naveden u Planu trošenja financijskih sredstava iz Priloga 1. ovoga Ugovora, a kojeg će Isporučitelj vodne usluge periodično ažurirati i dostavljati Hrvatskim vodama sukladno odredbama ovog Ugovora.
- (2) izvršiti sve radnje navedene u članku 15. Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava vezano uz provedbu plaćanja dijela Sredstava za financiranje iz plana Hrvatskih voda do iznosa iz članka 4. stavka 4. ovoga Ugovora. Obveza Hrvatskih voda za sufinanciranjem Projekta će se provoditi po ispunjenju uvjeta iz članka 6. stavka 3. i 4. ovoga Ugovora.
- (3) dostavljati zahtjeve za plaćanje udjela u Sredstvima za sufinanciranje Projekta svim sufinancijerima iz stavka (4) članka 4.

- (4) nakon što svi sufinancijeri doznače traženi dio Sredstava za sufinanciranje Projekta sukladno zahtjevu, isplaćivati ta sredstva u roku od dva radna dana na račun Isporučitelja vodne usluge.

Članak 9.

Supsidijarna primjena odredbi Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava

- (1) Isporučitelj vodne usluge će izvršiti sve obveze iz Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava kao svoju obvezu i po ovom Ugovoru.
- (2) Isporučitelj vodne usluge će izvršiti povrat svih preplaćenih iznosa i nenamjenski utrošenih sredstava sukladno odredbi članka 18. Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava.

Odsjek 3. UPOZNATOST

Članak 10.

Upoznatost

Grad, Općina i Isporučitelj vodne usluge potvrđuju da su im dostavljeni svi ugovori i drugi dokumenti navedeni u članku 1. ovoga Ugovora te potvrđuju da su ih pročitali i da su upoznati s njihovim sadržajem, smislom i obavezama svake od strana na provedbi Projekta.

Članak 11.

Ovlasti Ministarstva i Hrvatskih voda

- (1) Osim pravnih ovlasti kojima Ministarstvo i/ili Hrvatske vode raspolažu po osnovi neispunjenja ugovornih obaveza Grada, Općina i Komunalnoga društva, po općim pravilima obveznoga prava, Ministarstvo i/ili Hrvatske vode su ovlaštene i jednostrano obustaviti plaćanja iz Sredstava za financiranje Projekta, ako Isporučitelj vodne usluge, Grad ili Općina ne ispunjava svoje obveze po ovom Ugovoru, Ugovoru o partnerstvu i Ugovoru o dodjeli bespovratnih sredstava. Neispunjavanjem obaveza iz ovog članka, između ostaloga, smatra se i slučaj nastupa okolnosti tijekom provedbe Projekta (promjene pravnog statusa i/ili predmeta poslovanja Komunalnog društva i slično) u suprotnosti s odredbama Zakona o vodama.
- (2) U slučajevima iz stavka 1. ovoga članka, Ministarstvo i/ili Hrvatske vode ovlašteni su, uz jednostranu obustavu plaćanja iz Sredstava za financiranje projekta do usklađenja Komunalnog društva s odredbama Zakona o vodama, jednostranom izjavom bez raskidnoga roka raskinuti ovaj Ugovor u neispunjenom dijelu, bez obveze Ministarstva i/ili Hrvatskih voda da drugim ugovornim stranama nadoknade štetu.

Odsjek 4. ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 12.

Stranačka sposobnost i parnična sposobnost

- (1) Svaka ugovorna strana je zasebna ugovorna strana u ovom Ugovoru.
- (2) Nijedna odredba ovoga Ugovora neće se tumačiti tako da su Isporučitelj vodne usluge, Grad i Općina jedna ugovorna strana ili nužni suparničari.

Članak 13.

Prilozi

Ovaj Ugovor čine ovaj Osnovni tekst i Prilozi:

- Prilog 1. Indikativni Plan trošenja financijskih sredstava Projekta

Članak 14.

Izmjene i dopune Ugovora

Kasnije izmjene i dopune ugovora valjane su samo ako su sklopljene pisanim putem neovisno o tome radi li s o bitnim ili sporednim pitanjima. Usmene pogodbe o bilo kojem pitanju iz prethodne rečenice nemaju učinka.

Članak 15.

Stupanje na snagu

- (1) Ovaj Ugovor stupa na snagu danom potpisa posljednjeg potpisnika ovog Ugovora po ovlaštenom predstavniku.
- (2) Isporučitelj vodne usluge, Grad i Općina izričito potvrđuju kako su zakonom i statutima te drugim aktima propisani postupci za sklapanje i stupanje na snagu ovog Ugovora valjano provedeni.

Članak 16.

Sporovi

U slučaju spora strane se obvezuju provesti postupak sporazumnoga raspravljanja spornih pitanja. U slučaju nepostizanja dogovora o sporu strane ugovaraju nadležnost suda u Zagrebu.

Članak 17.

Komunikacija

Sva komunikacija između ugovornih strana smatra se urednom i s punim učinkom, ako je razmijenjena neposrednom predajom pisanih isprava, zapisnikom ili zabilježkom sa sastanka, uključivo i tonski zapis, ili upućivanjem pisanih akata preporučenom poštom, telefaksom ili elektronskom poštom.

Članak 18.

Primjerci

U znak prihvatanja ovog Ugovora ovlašteni predstavnici strana potpisuju ga u petnaest izvornih primjeraka, od kojih svaka strana zadržava po tri izvorna primjerka.

Za Ministarstvo poljoprivrede
Ministar
Tihomir Jakovina

Potpis:.....

Klasa:

Urbroj:

Datum:

Za Grad Vukovar
Gradonačelnik
Ivan Penava, prof.

Potpis:.....

Klasa:

Urbroj:

Datum:

Za Vodovod grada Vukovara d.o.o.
Direktorica
Milica Zebec, mag.oec.univ.spec.oec

Potpis:.....

Klasa:

Urbroj:

Datum:

Za Hrvatske vode
Generalni direktor
Mr.sc. Ivica Plišić dipl.ing.grad.

Potpis:.....

Klasa:

Urbroj:

Datum:

Za Općinu Borovo
Načelnik Općine
Zoran Bačanović, mag.iur.

Potpis:.....

Klasa:

Urbroj:

Datum:

Za Općinu Bogdanovci
Načelnik Općine
Juraj Mihajlović

Potpis:.....

Klasa:

Urbroj:

Datum:

Za Općinu Trpinja
Načelnik Općine
Miroslav Palić, ing.str.

Potpis:.....

Klasa:

Urbroj:

Datum:

PRILOG 1 – INDIKATIVNI PLAN TROŠENJA FINANCIJSKIH SREDSTAVA PROJEKTA

Projekt	Ukupni prihvatljivi trošak (kn)	EU dio (kn)	Nacionalni dio (kn)	2014	2015	2016	2017	2018
Vukovar	361.912.515,00	255.569.632,00	106.342.883,00	697.490,61	160.681.430,60	167.520.995,35	33.012.598,44	0,00

Godina	Izvori financiranja u kn							
	Kohezijski fond	Državni proračun	Hrvatske vode	Grad Vukovar	Općina Borovo	Općina Bogdanovci	Općina Trpinja	Ukupno operacija
2015	25.556.963,20	4.607.837,12	4.607.837,12	945.388,24	341.360,65	86.137,73	45.727,44	36.191.251,50
2016	115.006.334,40	20.735.267,04	20.735.267,04	4.254.247,03	1.536.122,95	387.619,81	205.773,48	162.860.631,75
2017	115.006.334,40	20.735.267,04	20.735.267,04	4.254.247,03	1.536.122,95	387.619,81	205.773,48	162.860.631,75
Ukupno	255.569.632,00	46.078.371,20	46.078.371,20	9.453.882,30	3.413.606,55	861.377,35	457.274,40	361.912.515,00

Na temelju članka 32. stavka 1. točke 26. Statuta Grada Vukovara ("Službeni vjesnik" Grada Vukovara br. 4/09, 7/11, 4/12 i 7/13) Gradsko vijeće Grada Vukovara, dana _____ 2014. godine, donosi

ODLUKU
o potpisivanju ugovora o partnerstvu na projektu
"Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara"

Članak 1.

Gradsko vijeće Grada Vukovara utvrđuje da je Svrha projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" poboljšati vodoopskrbu i odvodnju i pročišćavanje komunalnih otpadnih voda na području aglomeracije Vukovar.

Članak 2.

Utvrđuje se da u okviru projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" obrađuje se problematika vodoopskrbe i odvodnje te su predložena optimalna rješenja za dobavu i isporuku dovoljnih količina pitke vode odgovarajuće kvalitete, te odvodnje i pročišćavanja otpadnih voda, s osnovnim ciljem zaštite zdravstvenog stanja i poboljšanja uvjeta života postojećih i novopriključenih stanovnika na projektnom području, te općenito zaštite okoliša.

Članak 3.

Utvrđuje se da su glavni zahvati u sklopu projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara":

- Radovi :
- A) Proširenje i rekonstrukcija vodoopskrbnog sustava
 - Sanacija i rekonstrukcija vodoopskrbnog sustava Vukovara (21 km)
 - Izgradnja vodospreme (3 000 m³)
 - Izgradnja spojnih cjevovoda Vera i Pačetin (7 km)
- B) Proširenje, sanacija i rekonstrukcija sustava odvodnje otpadnih voda
 - Sanacija i rekonstrukcija (28 km) i proširenje (9,7 km) sustava odvodnje otpadnih voda grada Vukovara uključivo potrebne crpne stanice (7 kom) i ostale objekte na sustavu
 - Izgradnja novih kolektora sa spajanjem na centralni uređaj za pročišćavanje otpadnih voda - UPOV Vukovar za naselja Lipovača (4,2 km) , Bogdanovci (9,8 km) i Borovo (2,8 km) uključivo potrebne crpne stanice (11 kom) i ostale objekte na sustavu
- C) Izgradnja Uređaja za pročišćavanje otpadnih voda (UPOV) trećeg stupnja pročišćavanja, tehnologijom SBR s kapacitetom za približno 42.100 ES te ispuštanjem pročišćene vode u recipijent rijeku Dunav
- Nabava opreme za održavanje sustava odvodnje i vodoopskrbe na području aglomeracije Vukovar
- Usluge Nadzora nad izvođenjem radova prema FIDIC uvjetima ugovaranja

Članak 4.

Utvrđuje se da projekt "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" doprinosi:

-ostvarivanju prioriteta iz Operativnog programa zaštite okoliša, Prioritetna os 2, Zaštita vodnih resursa Hrvatske kroz poboljšanje vodoopskrbe i integriranog sustava upravljanja otpadnim vodama, gdje je fokus na upravljanje vodama na:

- pružanju dovoljne količine pitke vode djelotvorno štiteći izvorišta pitke vode, poticanju na racionalno korištenje vodnih resursa, smanjivanju gubitaka koji nastaju unutar vodoopskrbne mreže, te podizanju razine priključenosti na vodoopskrbni sustav u područjima s niskim razinama priključenosti, čime se povećava učinkovitost i pouzdanost vodoopskrbnog sustava;
- povećanju razine priključenosti na odvodnju i na uređaj za pročišćavanje otpadnih vode, izgradnjom novog UPOV-a i kanalizacijske mreže, kao i povećanju učinkovitosti i pouzdanosti javnog sustava odvodnje i UPOV-a; te
- popravku postojeće kanalizacijske mreže s značajnom propusnošću, koji pomaže očuvati izvora pitke vode.

- operativnom cilju iz Mjere 2.1, uspostava modernih vodoopskrbnih sustava i mreža, posebice:

- osiguravanjem pitke vode čija je kvaliteta u skladu sa svim hrvatskim zakonskim odredbama te time i u skladu sa Direktivom o pitkoj vodi (75/440/EEZ) te
- unapređenjem vodoopskrbne mreže kao temelj za učinkovito upravljanje mrežom i smanjenjem gubitaka.

- operativnom cilju iz Mjere 2.2, izgradnja UPOV za domaće i industrijske otpadne vode te unapređenje kanalizacijske mreže, posebice:

- izgradnjom uređaja za pročišćavanje otpadnih voda,
- smanjenjem propusnosti i plavljenja u kanalizacijskoj mreži te proširenjem kanalizacijske mreže kako bi se smanjilo onečišćenje podzemnih voda i izvorišta pitke vode

Članak 5.

Utvrđuje se da su osnovni socio – ekonomski ciljevi projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" osiguranje odgovarajućih usluga vodoopskrbe i odvodnje uz prihvatljive cijene vodnih usluga, te poboljšanje i zaštita kakvoća vodnih cjelina.

Članak 6.

U cilju provođenja projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" Grad Vukovar, Dr. Franje Tuđmana 1, 32000 Vukovar, OIB: 50041264710, Općina Borovo, Glavna 3, 32227 Borovo, OIB: 02417916452, Općina Bogdanovci, Bana Josipa Jelačića 1, 32000 Bogdanovci, OIB: 03766309328, Općina Trpinja, Gajčanska 1, 32224 Trpinja, OIB: 15398815159 i Vodovod grada Vukovara d.o.o., Jana Bate 4, 32000 Vukovar, OIB: 95863787953, potpisati će Ugovor o partnerstvu na projektu "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara".

Tekst Ugovora iz prethodnog stavka u privitku je ove Odluke.

Članak 7.

Gradsko vijeće Grada Vukovara ovlašćuje Gradonačelnika Grada Vukovara da u roku od 15 dana od dana potpisa Ugovora o partnerstvu na projektu "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara", imenuje stručnu osobu ispred Grada Vukovara zaduženu za provedbu projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" u svrhu ispunjenja obveza iz Ugovora o partnerstvu.

Utvrđuje se da će imenovana osoba imati status pomoćnika voditelja projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" i istoj će se upućivati svi zahtjevi, prijedlozi, ugovorne i druge isprave od strane ostalih strana predmetnog Ugovora i trećih osoba te je ista dužna bez odgađanja reagirati i osigurati svu potrebnu pomoć za učinkovitu provedbu projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara".

Članak 8.

Ova Odluka stupa na snagu danom objave u „Službenom vjesniku Grada Vukovara“.

REPUBLIKA HRVATSKA
VUKOVARSKO-SRJIEMSKA ŽUPANIJA
GRAD VUKOVAR
GRADSKO VIJEĆE

KLASA: 363-01/14-01/56
URBROJ: 2196/01-01-14-5
Vukovar, _____ 2014. godine

Predsjednik Gradskog vijeća:

Igor Gavrić, mag.ing.

Na temelju članka 32. stavka 1. točke 26. Statuta Grada Vukovara ("Službeni vjesnik" Grada Vukovara br. 4/09, 7/11, 4/12 i 7/13) Gradsko vijeće Grada Vukovara, dana _____ 2014. godine, donosi

ODLUKU
o potpisivanju ugovora o sufinanciranju projekta
"Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara"

Članak 1.

Gradsko vijeće Grada Vukovara utvrđuje da će se projekt "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" financirati sredstvima Europske unije – Kohezijskog fonda, proračuna Grada Vukovara, proračuna Općine Borovo, proračuna Općine Bogdanovci, proračuna Općine Trpinja, državnog proračuna Republike Hrvatske i sredstvima Hrvatskih voda.

Članak 2.

Ministarstvo poljoprivrede, Zagreb, Vukovarska 78, OIB: 76767369197, Hrvatske vode, Zagreb, Ulica grada Vukovara 220, OIB: 28921383001, Grad Vukovar, Dr. Franje Tuđmana 1, 32000 Vukovar, OIB: 50041264710, Općina Borovo, Glavna 3, 32227 Borovo, OIB: 02417916452, Općina Bogdanovci, Bana Josipa Jelačića 1, 32000 Bogdanovci, OIB: 03766309328, Općina Trpinja, Gajčanska 1, 32224 Trpinja, OIB: 15398815159 i Vodovod grada Vukovara d.o.o., Jana Bate 4, 32000 Vukovar, OIB: 95863787953, sklopit će Ugovor o sufinanciranju projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara"

Tekst Ugovora iz prethodnog stavka u prilogu je ove Odluke.

Članak 3.

Utvrđuje se da ukupna procijenjena vrijednost projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" iznosi do 459.185.595,00 kuna s porezom na dodanu vrijednost, dok ukupan iznos prihvatljivih troškova projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" iznosi do 361.912.515,00 kuna s tim da će se konačan iznos utvrditi nakon provedbe svih postupaka nabave i dovršetka izgradnje projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara".

Projekt "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" nije oslobođen poreza na dodanu vrijednost

Članak 4.

Utvrđuje se da ukupan iznos prihvatljivih troškova projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" u visini do 361.912.515,00 kuna će se sufinancirati dijelom iz: (i) sredstava Europske Unije u visini do najviše 255.569.632,00 kuna kada od strane Komisije Europske Unije bude donesena odluka kojom se potvrđuje odluka Ministarstva poljoprivrede od dana 23. svibnja 2014. godine klasa: 900-02/09-01/107, urbroj:525-12/0927-14-55, i iz (ii) Sredstava za sufinanciranje prihvatljivih troškova projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" u visini do 106.342.883,00 kuna bez poreza na dodanu vrijednost s tim da će se konačan iznos utvrditi nakon provedbe

svih postupaka nabave i dovršetka izgradnje projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara".

Sredstva za sufinanciranje projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" osigurati će se u sljedećim ukupnim iznosima bez poreza na dodanu vrijednost do najviše:

RB	Sufinancijeri		
		Udjel sufinanciranja	Iznosi sufinanciranja
1.	Ministarstvo poljoprivrede	43,33%	46.078.371,20 kn
2.	Hrvatske vode	43,33%	46.078.371,20 kn
3.	Grad Vukovar	8,89%	9.453.882,30 kn
4.	Općina Borovo	3,21%	3.413.606,54 kn
5.	Općina Bogdanovci	0,80%	861.377,35 kn
6.	Općina Trpinja	0,43%	457.274,40 kn
	Ukupno	100,00%	106.342.883,00 kn

Članak 5.

Utvrđuje se da u slučaju da od strane Komisije Europske Unije ne bude donesena odluka kojom se potvrđuje odluka Ministarstva poljoprivrede od dana 23. svibnja 2014. godine klasa: 900-02/09-01/107, urbroj:525-12/0927-14-55, kojom se odobrava sufinanciranje projekta iz fondova Europske Unije za projekt poboljšanja vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara, udjel u financiranju prihvatljivih troškova projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" iz kohezijskih fondova Europske Unije u visini do najviše 255.569.632,00 kuna će se sufinancirati sredstvima Ministarstva poljoprivrede, Hrvatskih voda, Grada i Općina, koji se obvezuju osigurati potrebna sredstva za pokrivanje ovih izdataka u omjerima određenima člankom 4. ove odluke. U tu svrhu ugovorne strane iz članka 2. ove Odluke će pristupiti izmjeni odredbi Ugovora o sufinanciranju projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara" kojim će se odrediti potreban iznos financiranja tijekom trajanja projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara".

Članak 6.

Utvrđuje se da sukladno Prilogu 1. - Indikativnom plan trošenja financijskih sredstava Projekta a koji je sastavni dio Ugovora o sufinanciranju projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara", utvrđena dinamika i obveze Grada Vukovara u svrhu osiguravanja sredstava u svom Proračunu za svaku godinu trajanja projekta "Poboljšanje vodno-komunalne infrastrukture grada Vukovara", kako slijedi:

Projekt	Ukupni prihvatljivi trošak (kn)	EU dio (kn)	Nacionalni dio (kn)	2014	2015	2016	2017	2018
Vukovar	361.912.515,00	255.569.632,00	106.342.883,00	697.490,61	160.681.430,60	167.520.995,35	33.012.598,44	0,00

Godina	Izvori financiranja u kn							
	Kolbezijski fond	Državni proračun	Hrvatske vode	Grad Vukovar	Općina Borovo	Općina Bogdanovci	Općina Trpinja	Ukupno operacija
2015	25.556.963,20	4.607.837,12	4.607.837,12	945.388,24	341.360,65	86.137,73	45.727,44	36.191.251,50
2016	115.006.334,40	20.735.267,04	20.735.267,04	4.254.247,03	1.536.122,95	387.619,81	205.773,48	162.860.631,75
2017	115.006.334,40	20.735.267,04	20.735.267,04	4.254.247,03	1.536.122,95	387.619,81	205.773,48	162.860.631,75
Ukupno	255.569.632,00	46.078.371,20	46.078.371,20	9.453.882,30	3.413.606,55	861.377,35	457.274,40	361.912.515,00

Članak 7.

Ova Odluka stupa na snagu danom objave u „Službenom vjesniku Grada Vukovara“.

REPUBLIKA HRVATSKA
VUKOVARSKO-SRIJEMSKA ŽUPANIJA
GRAD VUKOVAR
GRADSKO VIJEĆE

KLASA: 363-01/14-01/56
URBROJ: 2196/01-01-14-6
Vukovar, _____ 2014. godine

Predsjednik Gradskog vijeća:

Igor Gavrić, mag.ing.